
**INTERRASASSI
STONE BURRIERS
ENFOUISSEUR
UMKEHRFRÄSEN**

**LOTHAR
LOTHAR / BF**

093.387.00

**CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**



1955

Celli S.p.A. Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy)

Tel. 0543 794711 - Fax. 0543 794747

www.celli.it

Avvertenze importanti

Per ordinazioni di parti di ricambio è necessario indicare sempre i seguenti dati:

- modello della macchina,
- numero di matricola,
- codice del particolare,
- denominazione corrispondente,
- numero dei pezzi,
- istruzioni per le spedizioni.

Solo seguendo queste norme sarete sicuri di una sollecita evasione dell'ordine.

Qualora manchino i dati sopraindicati oppure sussistano dubbi sulla scelta del particolare di ricambio, per evitare disguidi, è consigliabile corredare l'ordine di tutte le informazioni possibili o recapitarci il pezzo avariato.

Important

When ordering spare parts please, quote:

- model of the machine,
- serial number,
- spare part code number,
- description,
- quantity,
- forwarding instructions.

Only following this procedure will you secure a prompt service. Should you not be able to supply any of the details listed above or should there be any doubt regarding the type of spare parts required, please enclose with order supplementary information and description or, when possible, send damaged part.

Avertissements importants

Pour des commandes de pièces de rechange il est nécessaire d'indiquer toujours les suivantes données:

- modèle de la machine,
- numéro de série,
- code de la pièce,
- dénomination correspondante,
- nombre de pièce,
- instructions pour les expéditions.

C'est seulement en suivant ces normes que vous aurez d'une prompte exécutions de l'ordre.


Au cas où il manquerait les données ci-dessus indiquées ou bien s'il subsiste des doutes, pour éviter tous risques il est conseillé de communiquer avec l'ordre tous les renseignements possibles ou de nous faire parvenir la pièce endommagée.

Wichtig:

Bei Bestellungen von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten:

- Modell der Maschine,
- Serien-Nummer der Maschine,
- zusätzliche Bezeichnungen,
- Code-Nummer des Ersatzteiles,
- Anzahl der Ersatzterte,
- Anweisungen für den Versand.

Die Auslieferung kann nur dann erfolgen, wenn all die obengenannten Anweisungen befolgt worden sind. Falls gewisse Angaben fehlen oder Zweifel bestehen, bitte defekte Teile einsenden.

CELLI S.p.A. Via Masetti, 32 47122 FORLI' - ITALIA www.celll.it		
Mod.	<input type="text"/>	 Made in Italy
N°	<input type="text"/>	
Kg	<input type="text"/>	
Anno	<input type="text"/>	
Lubrificanti raccomandati Recommended lubricants Lubricants recommandés Empfohlene schmiere	 LUBRICANTS DESIGNER	

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il modello ed il numero di matricola sono riportati sulla targhetta metallica fissata al cofano della macchina.

N.B.: Per ogni richiesta precisare sempre i dati: modello e numero di telaio.

IDENTIFICATION

Type and size of machine and serial number are stamped on the metal plate fixed on the top of the main frame; they should be quoted when asking for spares or information.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

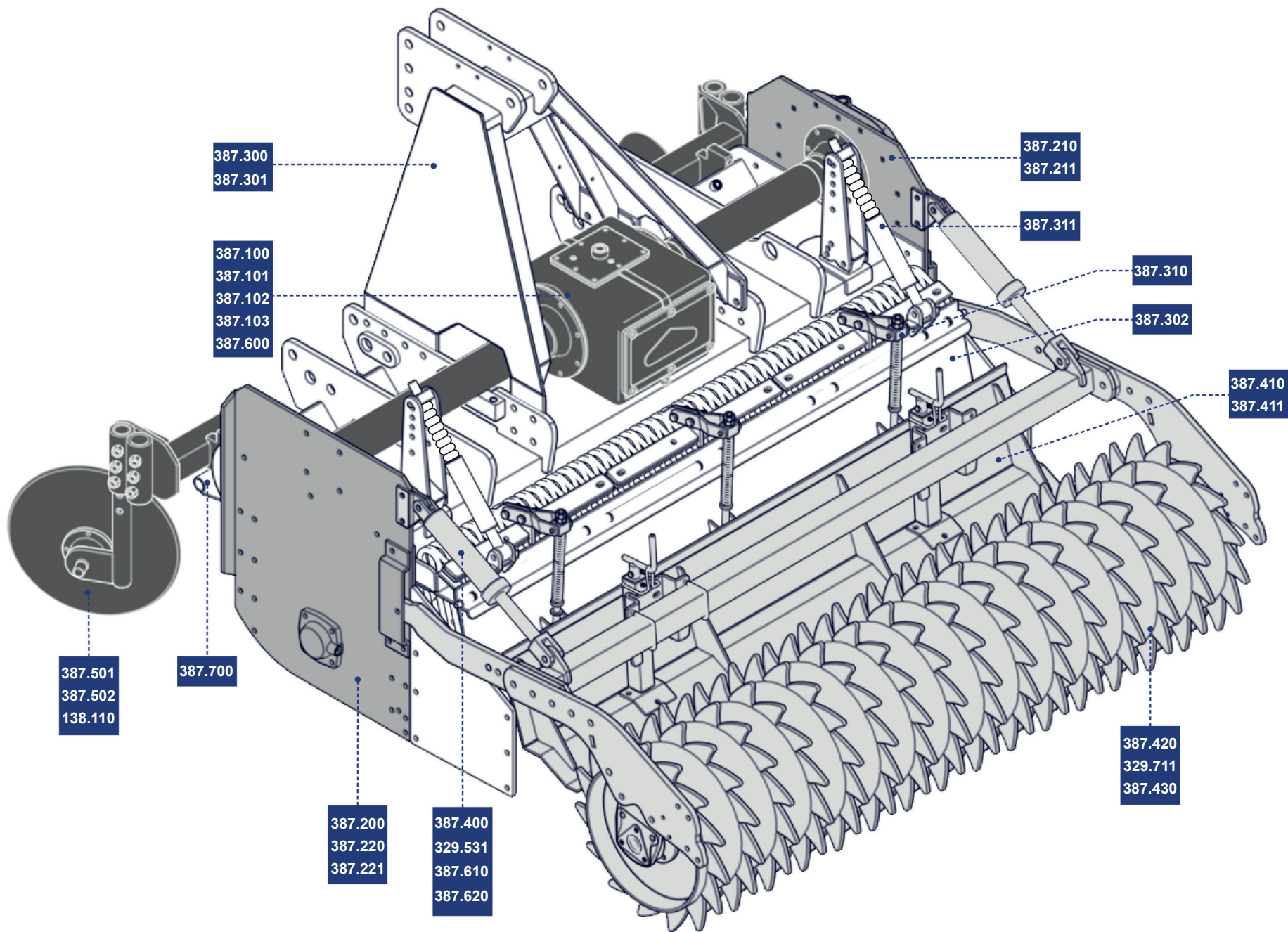
Le modèle et le numéro de série sont reportés sur la plaquette métallique fixée sur la machine.

N.B.: Pour demande préciser toujours les données: modèle et numéro de série.

IDENTIFIKATION DER MACHINE

Typ und Serien-Nummer sind auf das Schild an der Schutzhaube der Maschine zu übertragen.

N.B.: Bei Anfragen die Darten der Serien-Nummer und des Modell typs angeben.

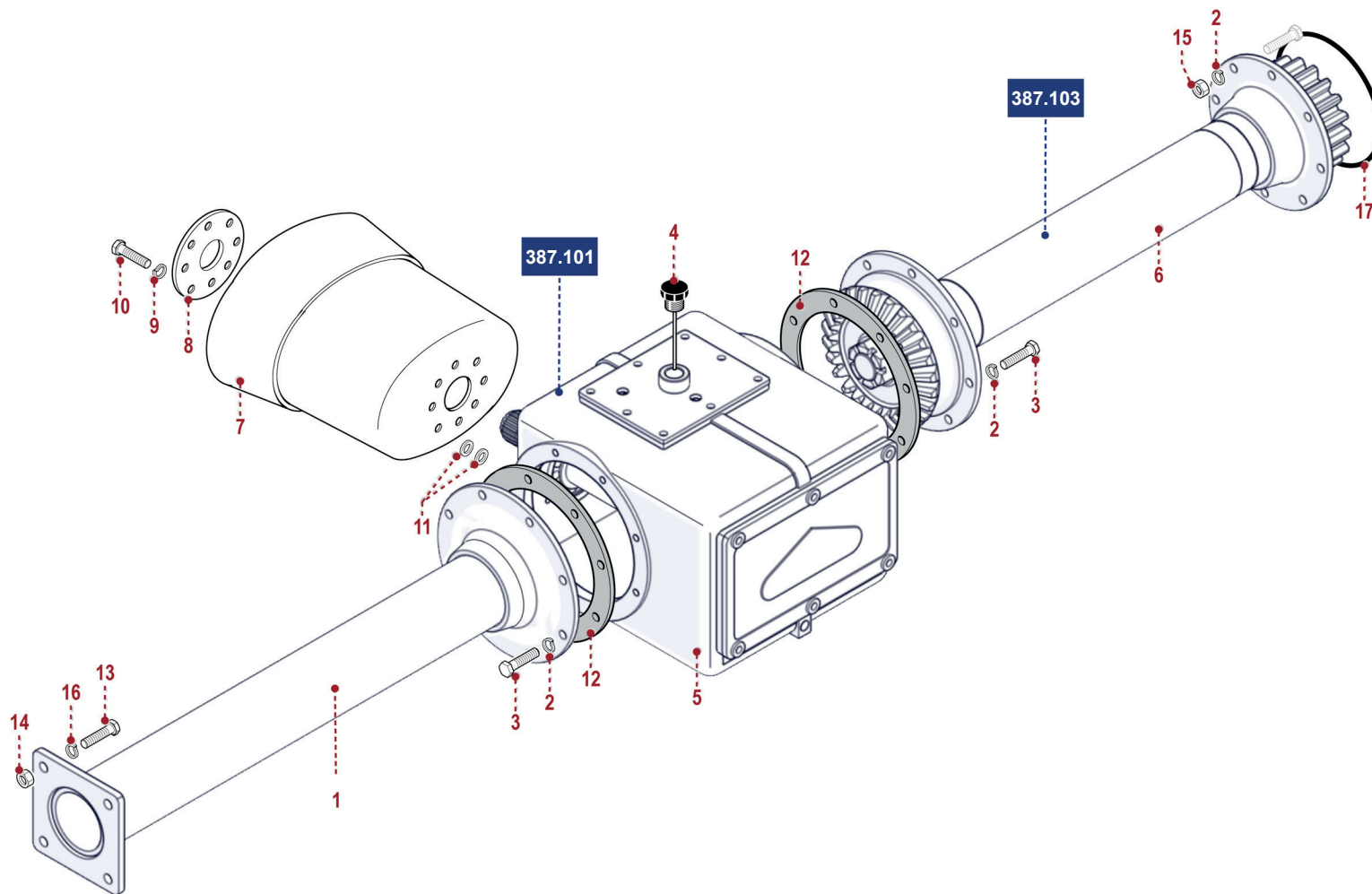


38700000219



INDICE FIGURATIVO GENERALE • FIGURATIVE GENERAL INDEX
 FIGURATIVESALLGEMEINVERZEICHNIS • INDEX GENERAL FIGURATIF

Tav. Tab. Taf.	387.000	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



38710000219



SCATOLA TRASMISSIONE • TRANSMISSION CASE
GETRIEBEGEHAEUSE • BOITIER TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf.

387.100

Rev. **00**

0219



SCATOLA TRASMISSIONE • TRANSMISSION CASE
GETRIEBEGEHAEUSE • BOITIER TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf.

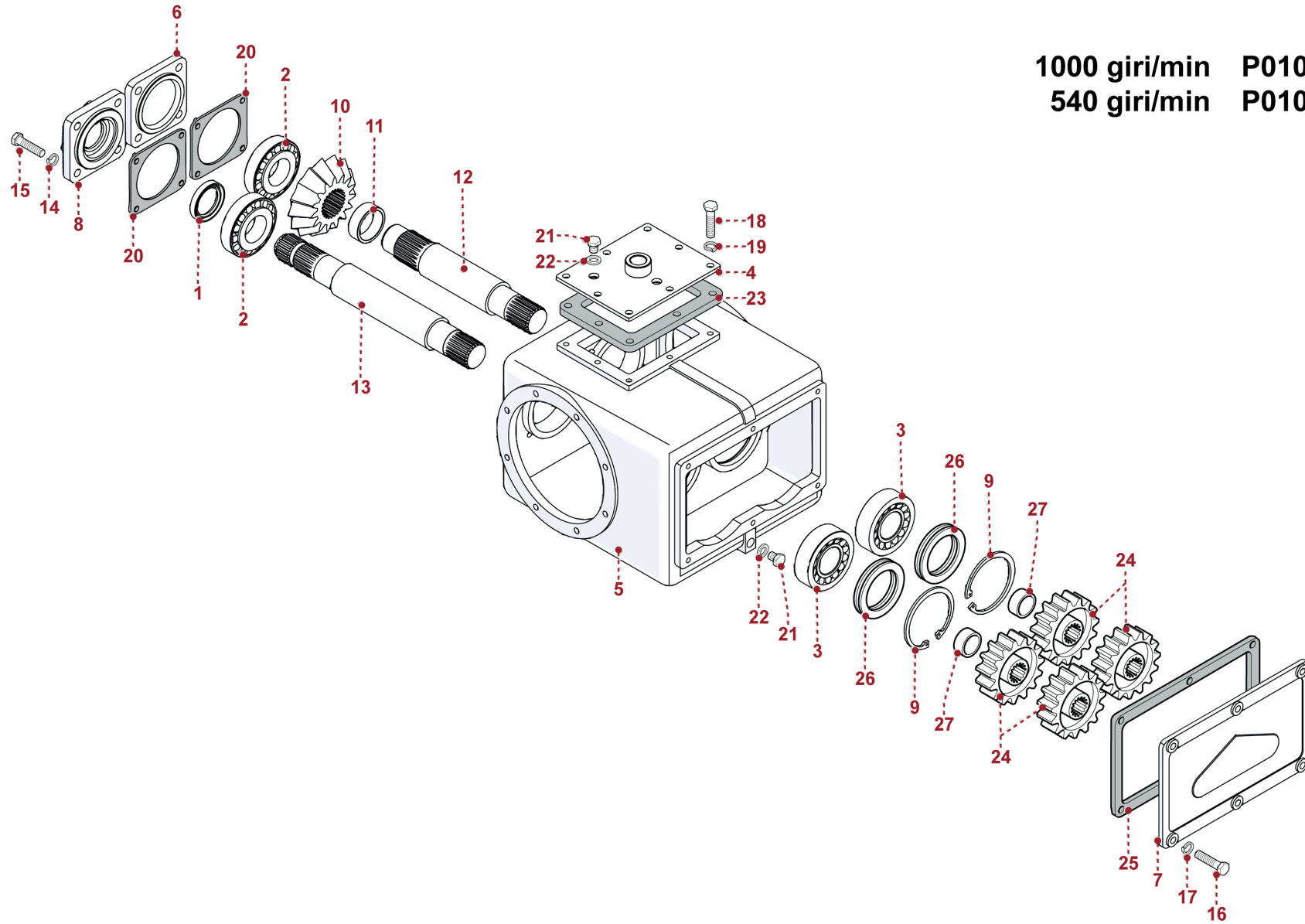
387.100

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
255	1	461804	Supporto scatola cambio	Gearbox support	Halterung	Support boîte de vitesse
280		461805	Supporto scatola cambio	Gearbox support	Halterung	Support boîte de vitesse
305		461806	Supporto scatola cambio	Gearbox support	Halterung	Support boîte de vitesse
	2	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
	3	014106	Vite	Screw	Schraube	Vis
	4	022068	Tappo con asta	Plug	Verschluss	Bouchon
			<u>1000 giri/min</u>	<u>1000 rpm</u>	<u>1000 U/min</u>	<u>1000 t/mm</u>
	5	P01090	Premontaggio scatola cambio	Gearbox premounting	Getriebe Vormontage	Boîter pré-montage
			<u>540 giri/min</u>	<u>540 rpm</u>	<u>540 U/min</u>	<u>540 t/mm</u>
	5	P01092	Premontaggio scatola cambio	Gearbox premounting	Getriebe Vormontage	Boîter pré-montage
			<u>1000 giri/min con raffreddamento</u>	<u>1000 rpm with oil cooler</u>	<u>1000 U/min mit Ölkühler</u>	<u>1000 t/mm avec refroidissement</u>
	5	P01091	Premontaggio scatola cambio	Gearbox premounting	Getriebe Vormontage	Boîter pré-montage
255	6	P00814	Premontaggio distanziale	Spacer premounting	Distanzstück Vormontage	Entretoise pré-montage
280		P00815	Premontaggio distanziale	Spacer premounting	Distanzstück Vormontage	Entretoise pré-montage
305		P00816	Premontaggio distanziale	Spacer premounting	Distanzstück Vormontage	Entretoise pré-montage
	7	099140	Cuffia	Guard	Schutz	Protection
	8	612727	Flangia	Flange	Flansch	Flasque
	9	011032	Grower	Washer	Federring	Rondelle
	10	014227	Vite	Screw	Schraube	Vis
	11	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	12	424603	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
	13	014004	Vite	Screw	Schraube	Vis
	14	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	15	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	16	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	17	007154	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint

1000 giri/min P01090
540 giri/min P01092



PREMONTAGGIO SCATOLA CAMBIO • GEARBOX PREMOUNTING
GETRIEBE VORMONTAGE • BOÎTER PRÉ-MONTAGE

Tav. Tab. Taf.	387.101	Rev. 00	0219
----------------------	----------------	----------------	-------------



PREMONTAGGIO SCATOLA CAMBIO • GEARBOX PREMOUNTING
GETRIEBE VORMONTAGE • BOÎTER PRÉ-MONTAGE

Tav.
Tab.
Taf.

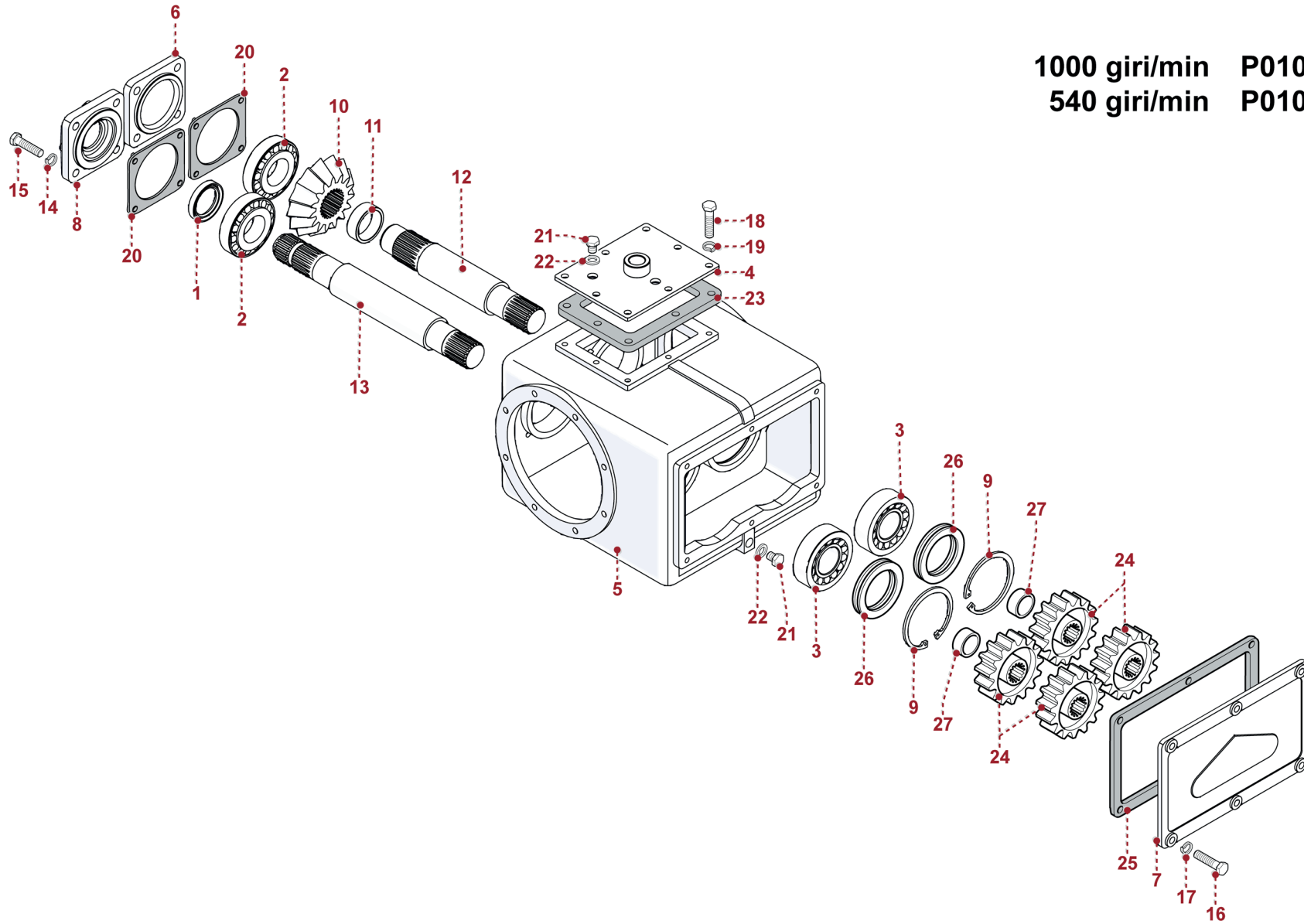
387.101

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
1	007152	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile	
2	003044S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement	
3	003112S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement	
4	461073	Coperchio superiore	Cover	Deckel	Couvercle	
5	421600	Scatola cambio	Gearbox	Getriebe	Boitier	
6	421602	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle	
7	421603	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle	
8	421606	Coperchio PTO	Cover	Deckel	Couvercle	
9	001033	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret	
10	422615	Pignone conico	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique	
11	423537	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise	
12	423711	Albero porta pignone	Shaft	Welle	Arbre	
13	423787	Albero primario	Shaft	Welle	Arbre	
14	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle	
15	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis	
16	014205	Vite	Screw	Schraube	Vis	
17	011012	Rosetta ondulata	Washer	Scheibe	Rondelle	
18	014144	Vite	Screw	Schraube	Vis	
19	011032	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	
20	424600	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint	
21	022153	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon	
22	022086	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	
23	424601	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint	
		<u>INTERRASASSI 540 giri/min</u>	<u>STONE BURRIERS 540 rpm</u>	<u>UMKEHRFRÄSEN 540 U/min</u>	<u>ENFOUISSEUR 540 t/mm</u>	
540	24	422600	Ingranaggio cambio Z=18	Gear	Zanhrad	Engrenage
540		422601	Ingranaggio cambio Z=19	Gear	Zanhrad	Engrenage
540		422602	Ingranaggio cambio Z=20	Gear	Zanhrad	Engrenage
540		422603	Ingranaggio cambio Z=21	Gear	Zanhrad	Engrenage

1000 giri/min P01090
540 giri/min P01092



PREMONTAGGIO SCATOLA CAMBIO • GEARBOX PREMOUNTING
GETRIEBE VORMONTAGE • BOÎTER PRÉ-MONTAGE

Tav. Tab. Taf.	387.101	Rev. 00	0219
----------------------	----------------	----------------	-------------



PREMONTAGGIO SCATOLA CAMBIO • GEARBOX PREMOUNTING
GETRIEBE VORMONTAGE • BOÎTER PRÉ-MONTAGE

Tav.
Tab.
Taf.

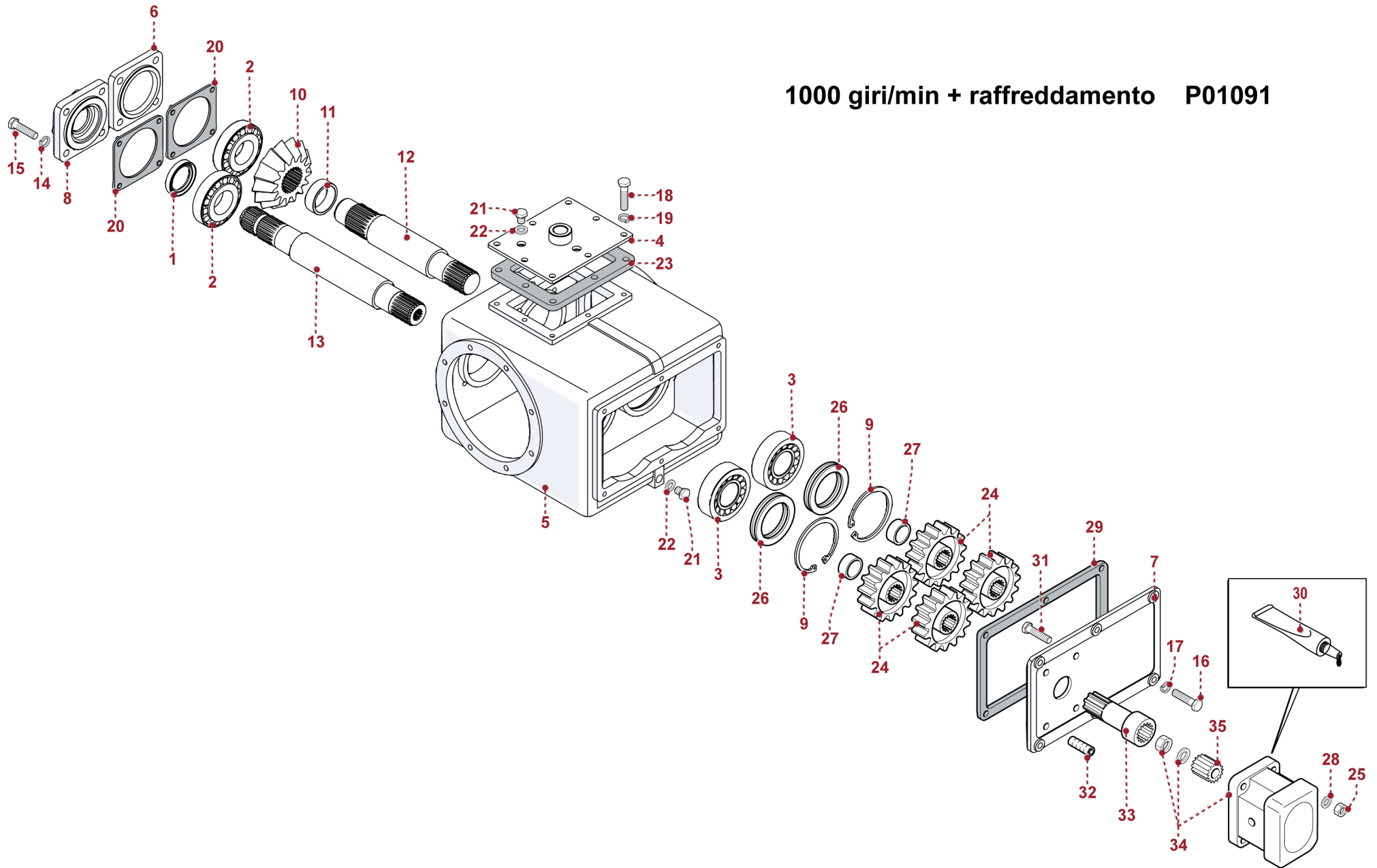
387.101

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
		INTERRASASSI 1000 giri/min	STONE BURRIERS 1000 rpm	UMKEHRFRÄSEN 1000 U/min	ENFOUISSEUR 1000 t/mm	
1000	24	422606	Ingranaggio cambio Z=14	Gear	Zanhrad	Engrenage
1000		422607	Ingranaggio cambio Z=15	Gear	Zanhrad	Engrenage
1000		422612	Ingranaggio cambio Z=24	Gear	Zanhrad	Engrenage
1000		422613	Ingranaggio cambio Z=25	Gear	Zanhrad	Engrenage
	25	424602	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
	26	111502	Spessore H=0,2	Shim	Beilagescheibe	Epaisseur
		111503	Spessore H=0,5	Shim	Beilagescheibe	Epaisseur
	27	423715	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise

1000 giri/min + raffreddamento P01091



387102000219



PREMONTAGGIO SCATOLA CAMBIO CON RAFFREDDAMENTO • GEARBOX PREMOUNTING WITH COOLING
 GETRIEBE MIT KÜHLUNG VORMONTAGE • BOÎTER PRÉ-MONTAGE AVEC REFROIDISSEMENT

Tav. Tab. Taf.	387.102	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



**PREMONTAGGIO SCATOLA CAMBIO CON RAFFREDDAMENTO • GEARBOX PREMOUNTING WITH COOLING
GETRIEBE MIT KÜHLUNG VORMONTAGE • BOÎTER PRÉ-MONTAGE AVEC REFROIDISSEMENT**

Tav.
Tab.
Taf.

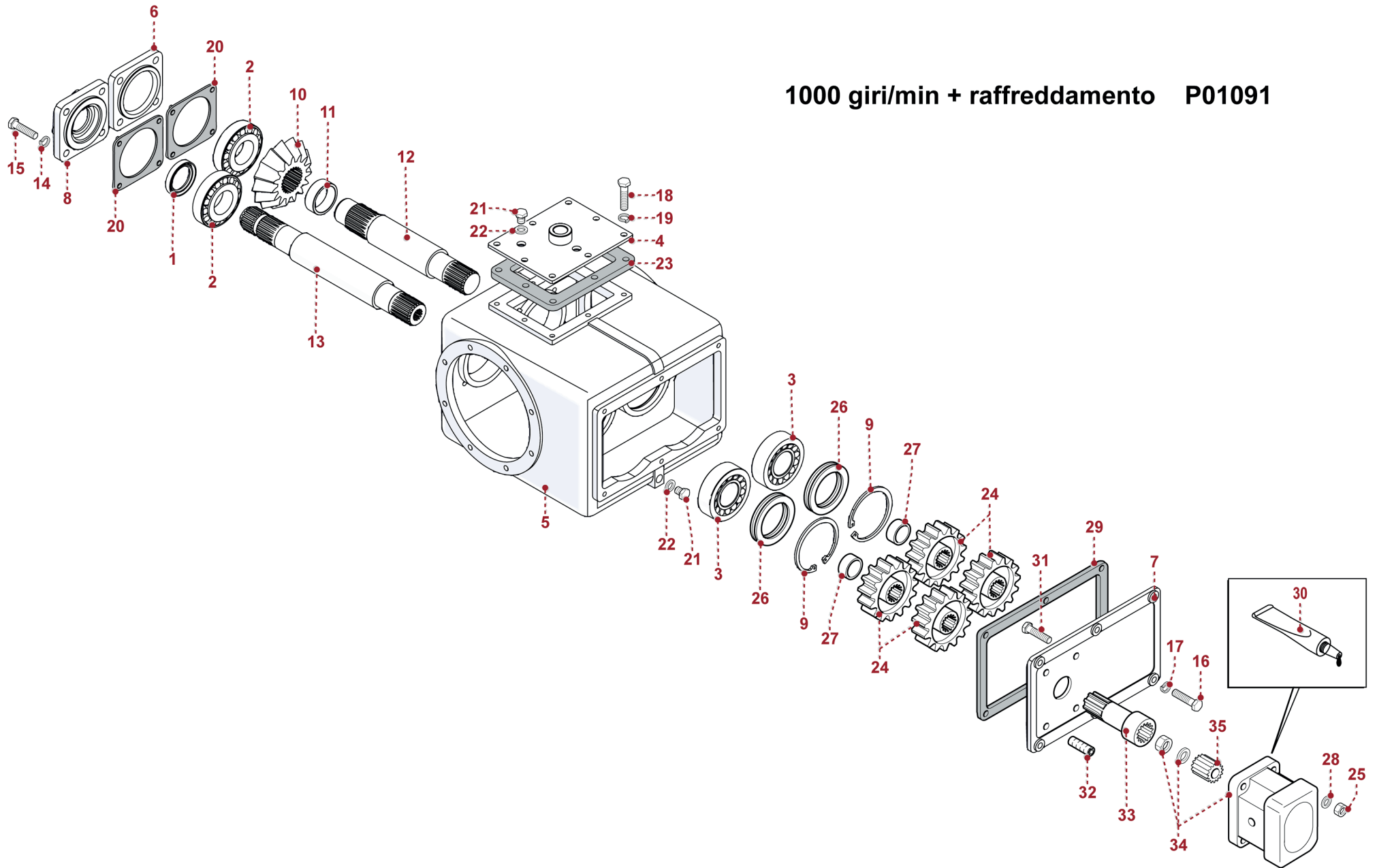
387.102

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	007152	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
2	003044S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
3	003112S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
4	461073	Coperchio superiore	Cover	Deckel	Couvercle
5	421600	Scatola cambio	Gearbox	Getriebe	Boitier
6	421602	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
7	621611	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
8	421606	Coperchio PTO	Cover	Deckel	Couvercle
9	001033	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
10	422615	Pignone conico	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
11	423537	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
12	423711	Albero porta pignone	Shaft	Welle	Arbre
13	423789	Albero primario	Shaft	Welle	Arbre
14	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
15	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
16	014205	Vite	Screw	Schraube	Vis
17	011012	Rosetta ondulata	Washer	Scheibe	Rondelle
18	014144	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	011032	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
20	424600	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
21	022153	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
22	022086	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
23	424601	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
		<u>INTERRASASSI 1000 giri/min</u>	<u>STONE BURRIERS 1000 rpm</u>	<u>UMKEHRFRÄSEN 1000 U/min</u>	<u>ENFOUISSEUR 1000 t/mm</u>
1000	24	422606	Ingranaggio cambio Z=14	Zanhrad	Engrenage
1000		422607	Ingranaggio cambio Z=15	Zanhrad	Engrenage
1000		422612	Ingranaggio cambio Z=24	Zanhrad	Engrenage
1000		422613	Ingranaggio cambio Z=25	Zanhrad	Engrenage
	25	004083	Dado	Mutter	Ecrou
	26	111502	Spessore H=0,2	Beilagescheibe	Epaisseur
		111503	Spessore H=0,5	Beilagescheibe	Epaisseur
	27	423715	Distanziale	Distanzstueck	Entretoise

1000 giri/min + raffreddamento P01091



387102000219



PREMONTAGGIO SCATOLA CAMBIO CON RAFFREDDAMENTO • GEARBOX PREMOUNTING WITH COOLING
 GETRIEBE MIT KÜHLUNG VORMONTAGE • BOÎTER PRÉ-MONTAGE AVEC REFROIDISSEMENT

Tav. Tab. Taf.	387.102	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



PREMONTAGGIO SCATOLA CAMBIO CON RAFFREDDAMENTO • GEARBOX PREMOUNTING WITH COOLING
GETRIEBE MIT KÜHLUNG VORMONTAGE • BOÎTER PRÉ-MONTAGE AVEC REFROIDISSEMENT

Tav.
Tab.
Taf.

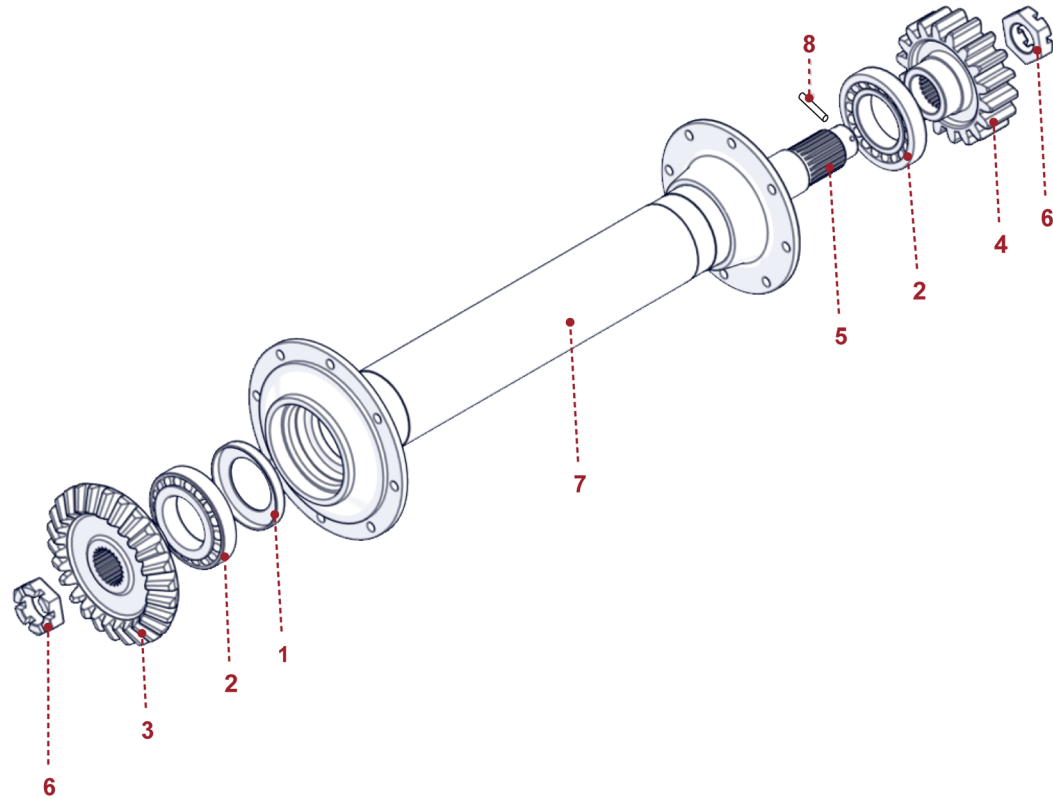
387.102

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
28	010015	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
29	424602	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
30	094002	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
31	014119	Vite	Screw	Schraube	Vis
32	014305	Vite prigioniera	Stud bolt	Stiftschraube	Prisonier
33	423758	Albero	Shaft	Welle	Arbre
34	021051	Pompa	Pump	Pumpe	Pompe
35	021050	Mozzo	Hub	Nabe	Moyeu

mod. 255 P00814
mod. 280 P00815
mod. 305 P00816



387103000219



PREMONTAGGIO DISTANZIALE • SPACER PREMOUNTING
DISTANZSTÜCK VORMONTAGE • ENTRETOISE PRÉ-MONTAGE

Tav.
Tab.
Taf.

387.103

Rev. **00**

0219



PREMONTAGGIO DISTANZIALE • SPACER PREMOUNTING
DISTANZSTÜCK VORMONTAGE • ENTRETOISE PRÉ-MONTAGE

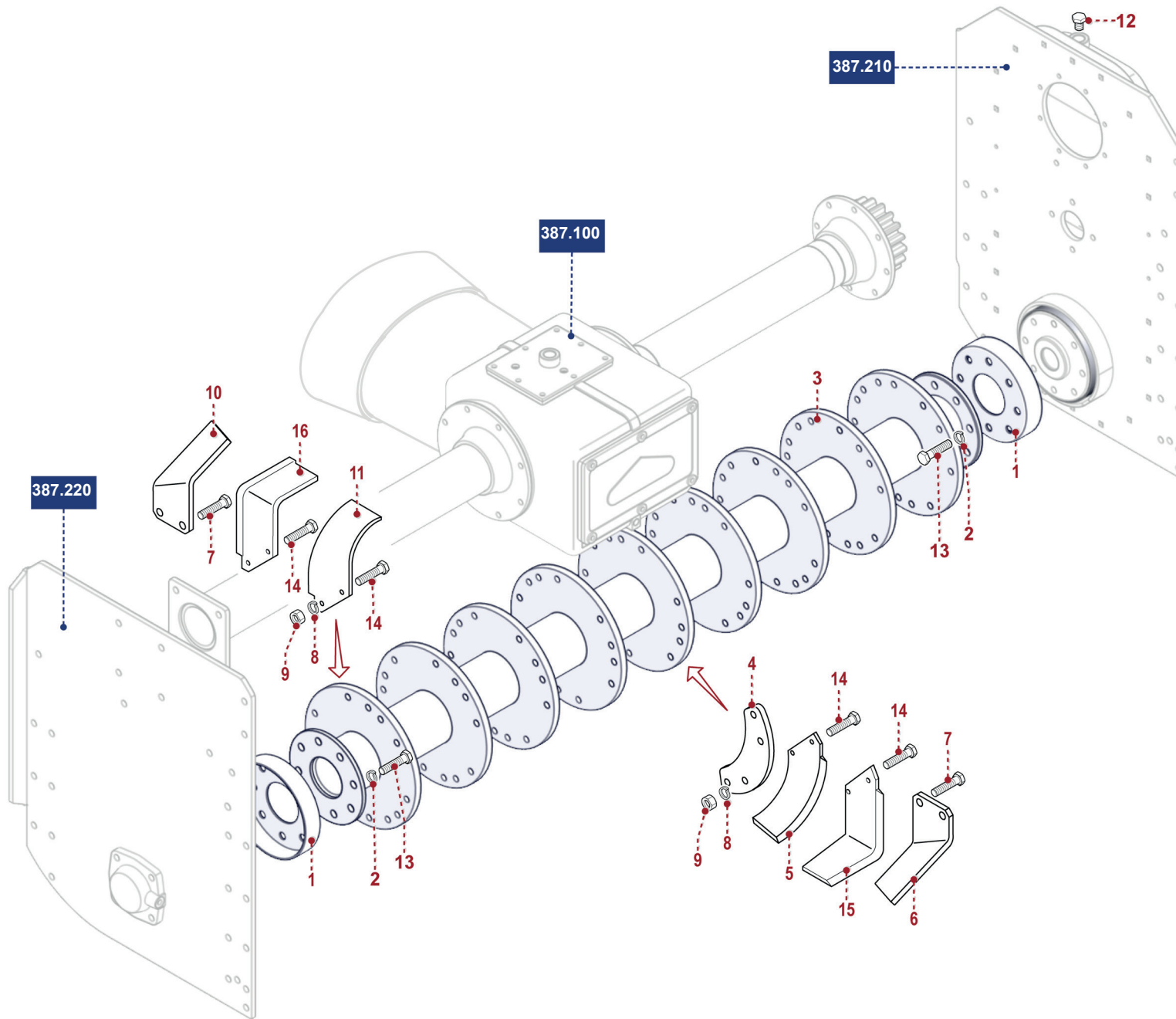
Tav.
Tab.
Taf.

387.103

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	007151	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
	2	003132S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	3	422616	Corona	Crownwheel	Zahnkranz	Couronne
	4	422647	Ingranaggio superiore Z=18	Gear	Zanhrad	Engrenage
255	5	423704	Semiasse	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
280		423705	Semiasse	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
305		423706	Semiasse	Axle shaft	Achswelle	Demi-axe
	6	423713	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
255	7	461814	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
280		461815	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
305		461816	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
	8	013068	Spina elastica	Pin	Holstift	Axe



38720000219

TRASMISSIONE • TRANSMISSION
 ÜBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav. Tab. Taf.	387.200	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------





TRASMISSIONE • TRANSMISSION
ÜBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf.

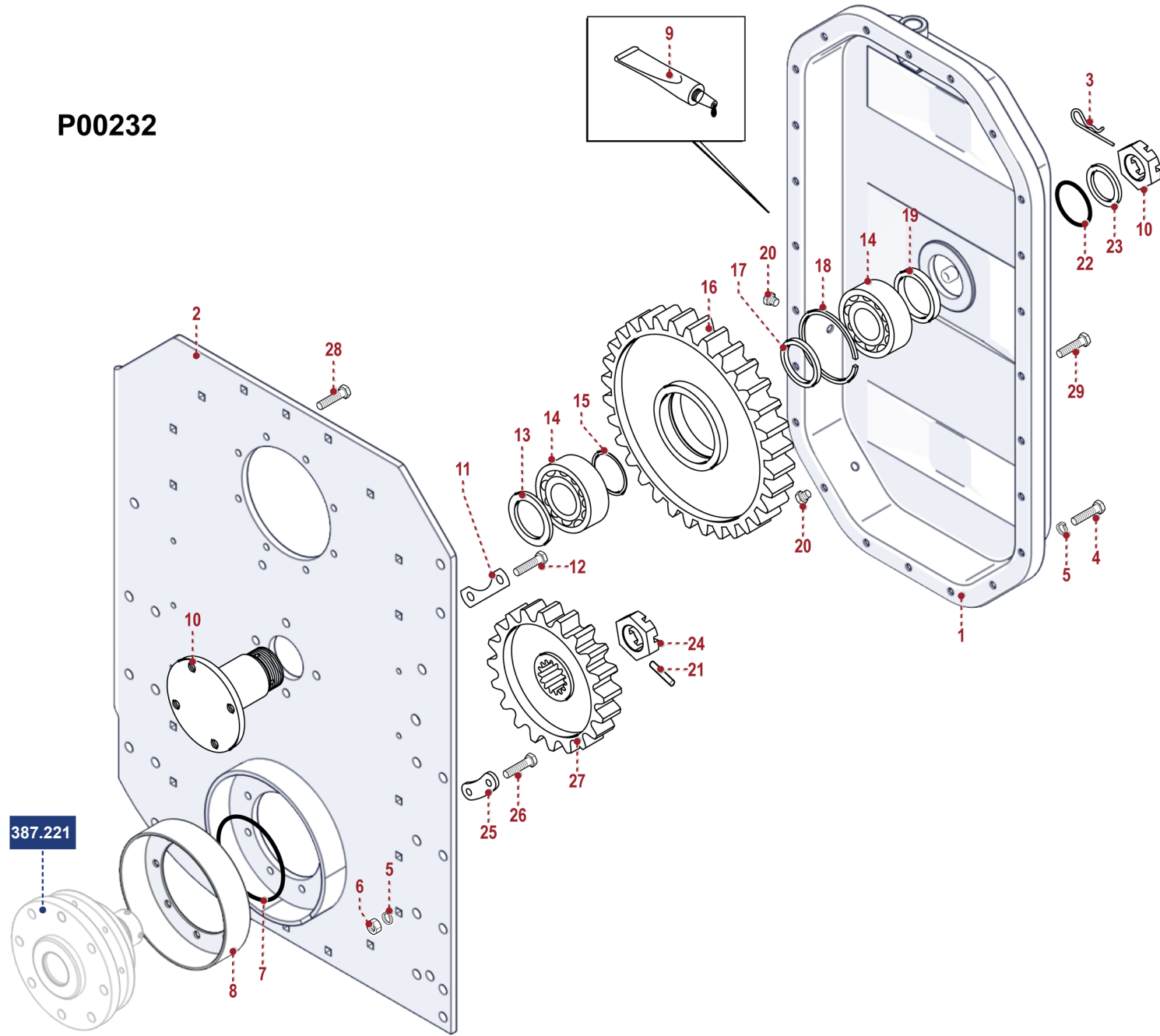
387.200

Rev. 00

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	411600	Parapolvere	Dust cover	Staubdichtung	Cache anti poussière
2	011005	Grower	Washer	Federring	Rondelle
255	3	465174	Rotore F	Rotor F	Rotor F
280		465175	Rotore F	Rotor F	Rotor F
305		465176	Rotore F	Rotor F	Rotor F
4	411033	Controflangia	Flange	Flansch	Flasque
5	722538	Zappa sinistra elicoidale	Left helicoidal blade	Gekrümmtes Messer L.H.	Lame helicoidale gauche
6	422001	Zappa sinistra interrasassi	Left stone burriers blade	Umkehrfräsen Messer L.H.	Lame enfouisseur gauche
7	014519	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	011007	Grower	Washer	Federring	Rondelle
9	004134	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	422000	Zappa destra interrasassi	Right stone burriers blade	Umkehrfräsen Messer R.H.	Lame enfouisseur droit
11	722537	Zappa destra elicoidale	Right helicoidal blade	Gekrümmtes Messer R.H.	Lame helicoidale droit
12	022055	Tappo di sfiato	Breather plug	Entlüftungsstöpsel	Bouchon d'évent
13	014200	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	014176	Vite	Screw	Schraube	Vis
15	722634	Zappa sinistra squadro	Blade	Messer	Lame
16	722533	Zappa destra squadro	Blade	Messer	Lame

P00232



38721000219



PREMONTAGGIO LATERALE DESTRO • RIGHT SIDE PLATE PREMOUNTING
RECHTER SEITENBLECH VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE LATÉRALE DROITE

Tav.
Tab.
Taf.

387.210

Rev. **00**

0219



PREMONTAGGIO LATERALE DESTRO • RIGHT SIDE PLATE PREMOUNTING
RECHTER SEITENBLECH VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE LATÉRALE DROITE

Tav.
Tab.
Taf.

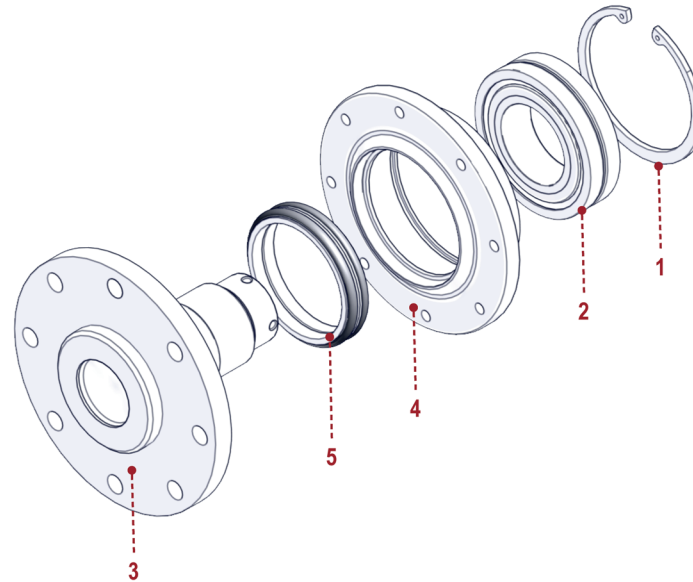
387.210

Rev. 00

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	461435	Coperchio carter	Cover	Deckel	Couvercle
2	460051	Laterale destro	R.H. side shield	Rechtes Seitenblech	Lateral droit
3	002018	Copiglia	Split pin	Splint	Goupille
4	423618	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	011032	Grower	Washer	Federring	Rondelle
6	004058	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
7	007153	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
8	411601	Parapolvere	Dust cover	Staubdichtung	Cache anti poussière
9	094002	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
10	423920D	Perno + Dado	Pivot + nut	Bolzen + Mutter	Axe + Ecrou
11	411996	Rondella di sicurezza	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
12	014106	Vite	Screw	Schraube	Vis
13	411863	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
14	003115S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
15	611710	Spessore H=0,2	Shim	Beilagescheibe	Epaisseur
	611711	Spessore H=0,5	Shim	Beilagescheibe	Epaisseur
16	722514	Ingranaggio Z=45	Gear	Zanhrad	Engrenage
17	723519	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
18	723518	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
19	411959	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
20	022009	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
21	013067	Spina elastica	Pin	Holstift	Axe
22	007226	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
23	423836	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
24	423714	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
25	411511	Rondella di sicurezza	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
26	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
27	422649	Ingranaggio Z=28	Gear	Zanhrad	Engrenage
28	014212	Vite	Screw	Schraube	Vis
29	014278	Vite	Screw	Schraube	Vis

P00309



387211000219



PREMONTAGGIO SUPPORTO DESTRO • RIGHT SUPPORT PREMOUNTING
RECHTE HALTERUNG VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE SUPPORT DROITE

Tav.
Tab.
Taf.

387.211

Rev. **00**

0219



PREMONTAGGIO SUPPORTO DESTRO • RIGHT SUPPORT PREMOUNTIG
RECHTE HALTERUNG VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE SUPPORT DROITE

Tav.
Tab.
Taf.

387.211

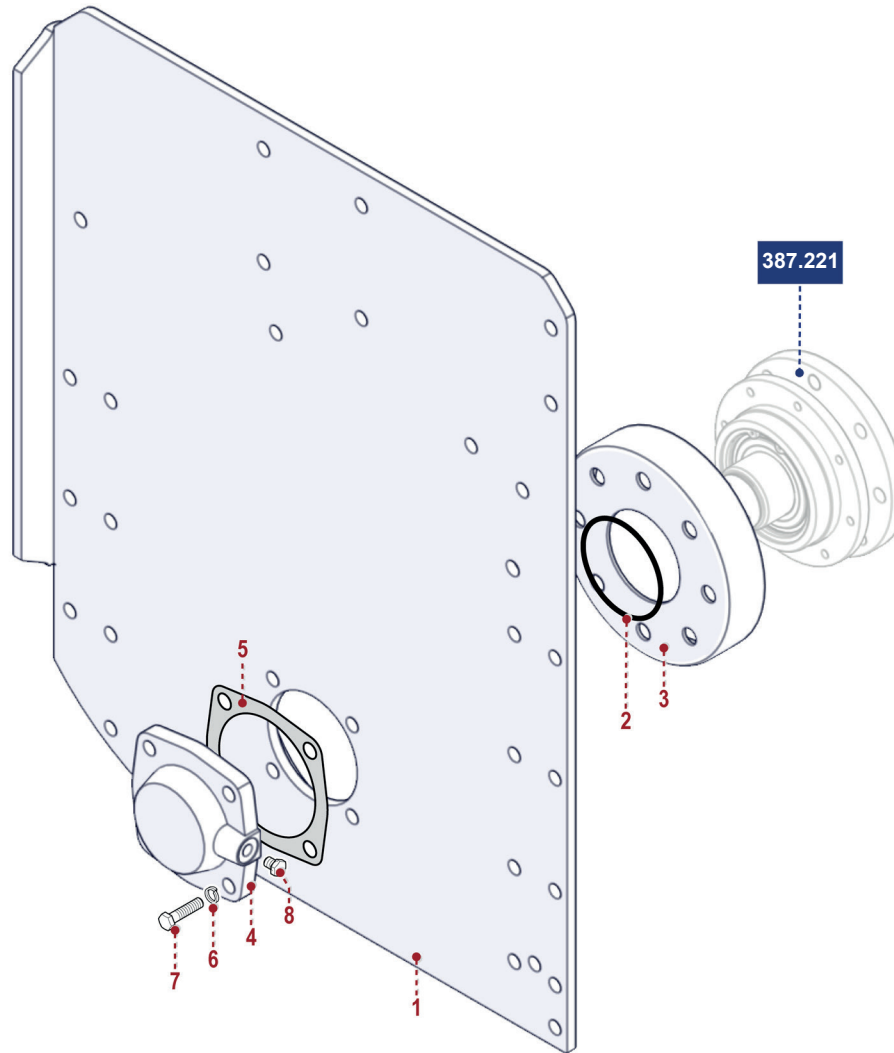
Rev.

00

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	001034	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
2	003133S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
3	422620	Mozzo DX	Hub	Nabe	Disque
4	422625	Supporto	Support	Halterung	Support
5	871504	Gruppo tenuta	Seal group	Abdichtungsguppe	Ensemble roulements

P00152



38722000219



PREMONTAGGIO LATERALE SINISTRO • LEFT SIDE PLATE PREMOUNTING
LINKER SEITENBLECH VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE LATÉRALE GAUCHE

Tav.
Tab.
Taf.

387.220

Rev. **00**

0219



PREMONTAGGIO LATERALE SINISTRO • LEFT SIDE PLATE PREMOUNTING
LINKER SEITENBLECH VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE LATÉRALE GAUCHE

Tav.
Tab.
Taf.

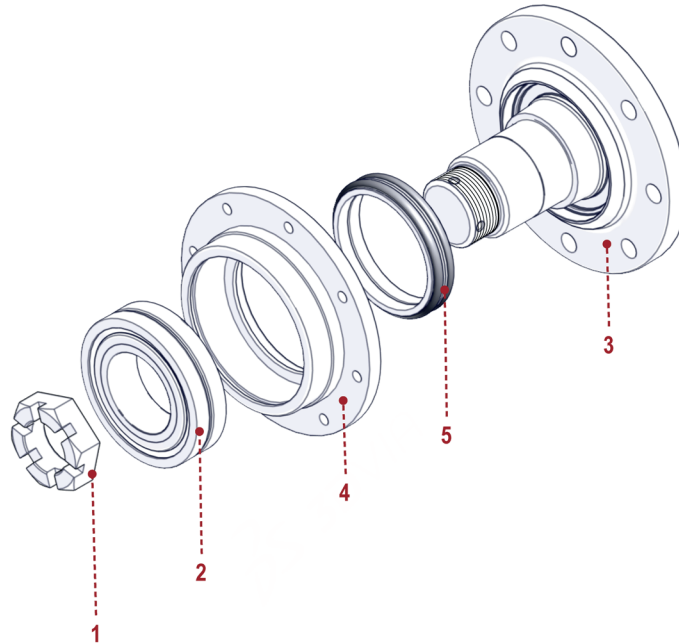
387.220

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	460055	Laterale sinistro	L.H. side shield	Linkes Seitenblech	Lateral gauche
2	007054	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
3	411602	Parapolvere	Dust cover	Staubdichtung	Cache anti poussière
4	722526	Coperchio sinistro	Cover	Deckel	Couvercle
5	724507	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
6	011007	Grower	Washer	Federring	Rondelle
7	014520	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	022009	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon

P00409



387221000219



PREMONTAGGIO SUPPORTO SINISTRO • LEFT SUPPORT PREMOUNTING
LINKE HALTERUNG VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE SUPPORT GAUCHE

Tav.
Tab.
Taf.

387.221

Rev. **00**

0219



PREMONTAGGIO SUPPORTO SINISTRO • LEFT SUPPORT PREMOUNTING
LINKE HALTERUNG VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE SUPPORT GAUCHE

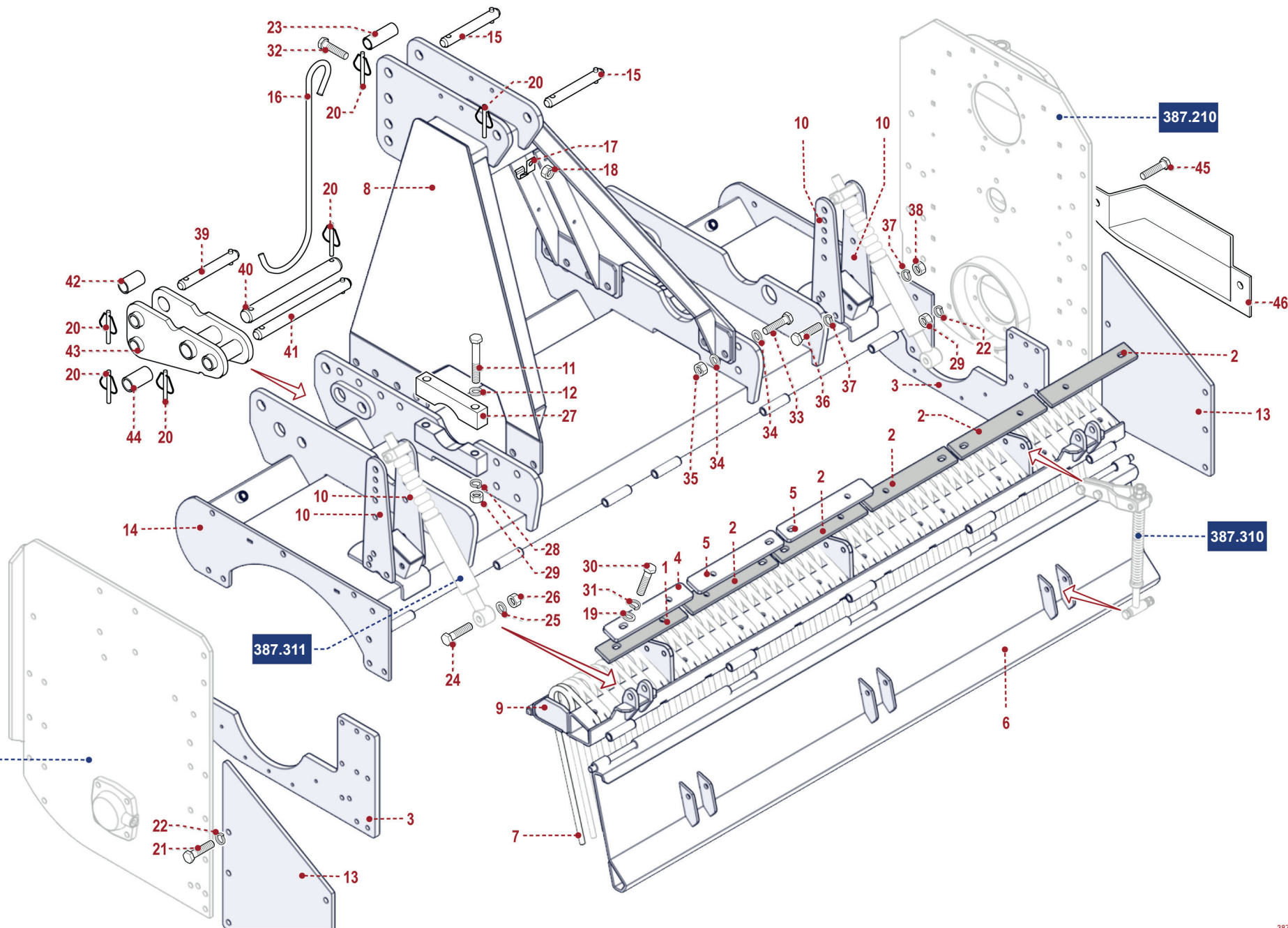
Tav.
Tab.
Taf.

387.221

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	005011	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
2	003006S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
3	422621	Mozzo SX	Hub	Nabe	Disque
4	422626	Supporto	Support	Halterung	Support
5	871504	Gruppo tenuta	Seal group	Abdichtungsgruppe	Ensemble roulements



38730000219



TELAIO 180 • FRAME 180
 RAHMEN 180 • CHÂSSIS 180

Tav. Tab. Taf.	387.300	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



TELAIO 180 • FRAME 180
RAHMEN 180 • CHÂSSIS 180

Tav.
Tab.
Taf.

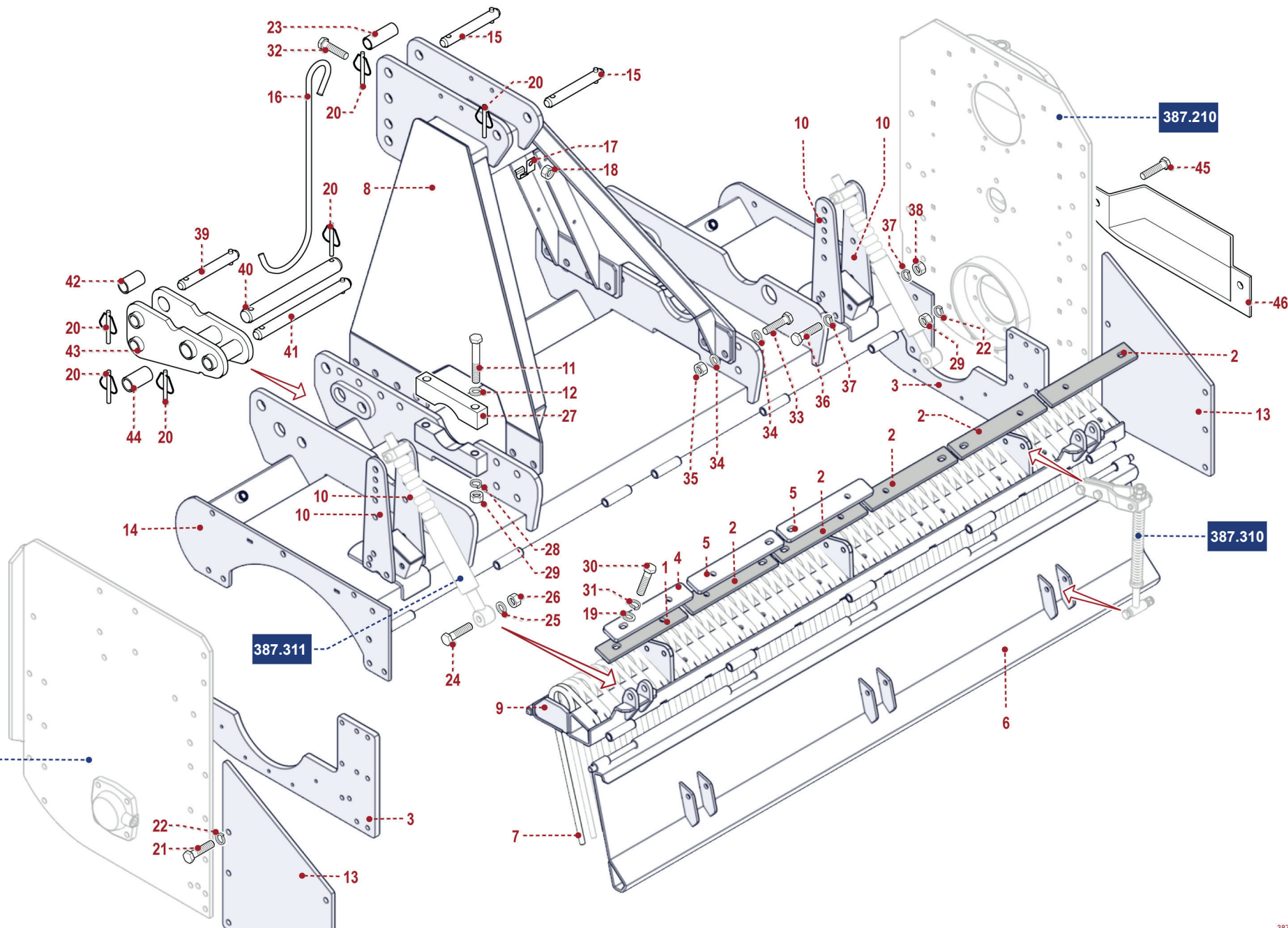
387.300

Rev.

00

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	099244	Gomma telata esterna	Friction rubber	Reibungsgummi	Caoutchouc toilé
2	099245	Gomma telata interna	Friction rubber	Reibungsgummi	Caoutchouc toilé
3	411216	Protezione laterale	Protection	Schutz	Protection
4	413278	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
5	413266	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
6	566128	Protezione molle	Protection	Schutz	Protection
7	422007	Asta molla	Rod	Stange	Tige
8	462093	Castello 3° punto	Third point	Hebe boch	Bati 3 point
9	462865	Barra molle	Bar	Stange	Barre
10	511159	Supporto	Support	Halterung	Support
11	014285	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
13	511990	Laterale parazole	Clod bumper	Erdklumpenschutz	Pare-mottes
14	561148	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis
15	423781	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
16	523654	Gancio cardano	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
17	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
18	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
19	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
20	013011	Spina	Pin	Stift	Goupille
21	014402	Vite	Screw	Schraube	Vis
22	011007	Grower	Washer	Federring	Rondelle
23	423779	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
24	014087	Vite	Screw	Schraube	Vis
25	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
26	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	623572	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
28	011008	Grower	Washer	Federring	Rondelle
29	004134	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
30	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
31	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
32	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis



38730000219



TELAIO 180 • FRAME 180
 RAHMEN 180 • CHÂSSIS 180

Tav. Tab. Taf.	387.300	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



TELAIO 180 • FRAME 180
RAHMEN 180 • CHÂSSIS 180

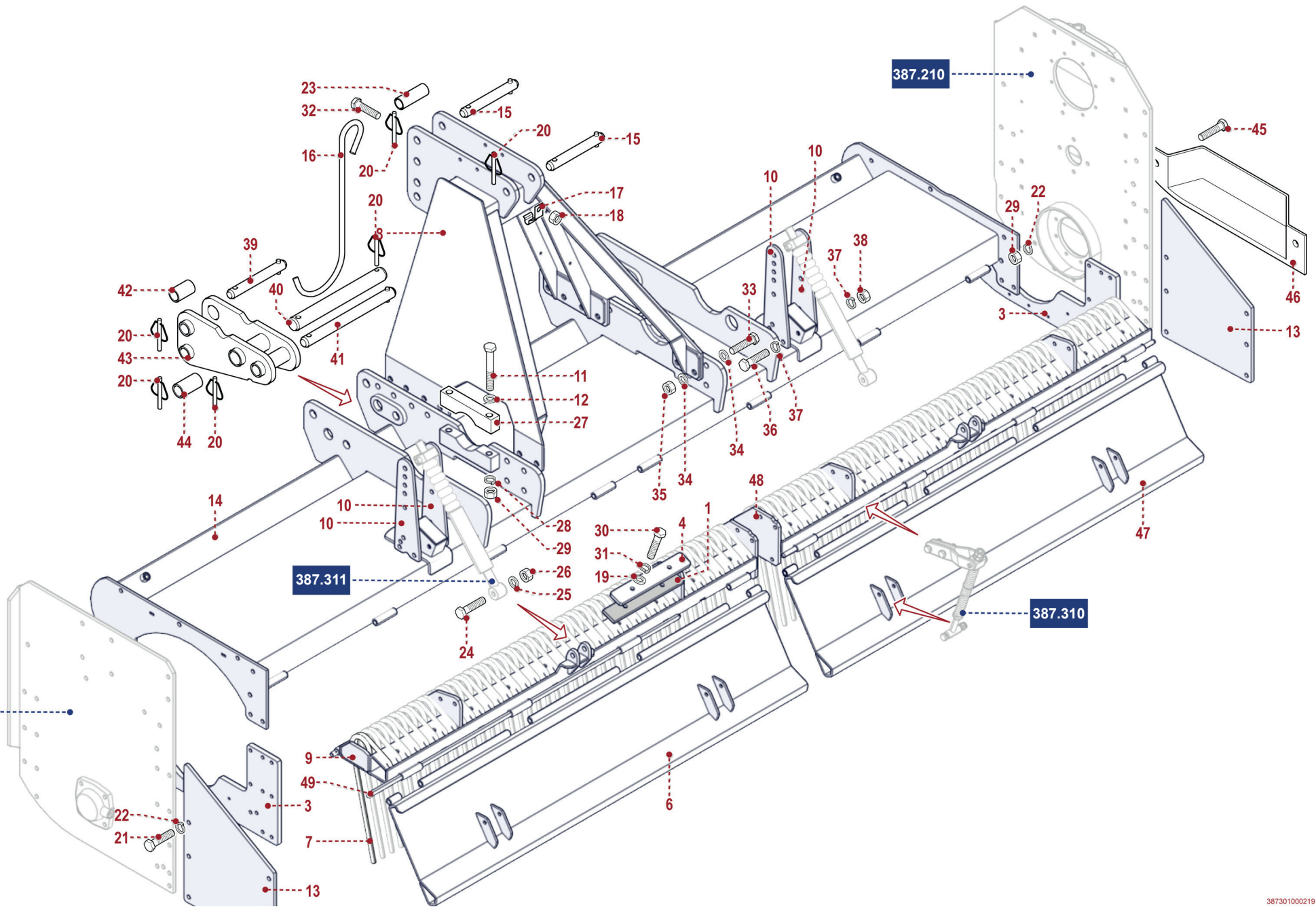
Tav.
Tab.
Taf.

387.300

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
33	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
34	010003	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
35	004077	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
36	014084	Vite	Screw	Schraube	Vis
37	011007	Grower	Washer	Federring	Rondelle
38	004134	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
39	423068	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
40	423283	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
41	423092	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
42	423759	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
43	462097	Attacco oscillante	Swinging arm	Pendelnder Anschluss	Attelage oscillant
44	423091	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
45	014402	Vite	Screw	Schraube	Vis
46	461455	Protezione carter	Carter protection	Seitlicher Schutz	Protection carter



387301000219



TELAIO 255-280-305 • FRAME 255-280-305
 RAHMEN 255-280-305 • CHÂSSIS 255-280-305

Tav. Tab. Taf.	387.301	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



TELAIO 255-280-305 • FRAME 255-280-305
RAHMEN 255-280-305 • CHÂSSIS 255-280-305

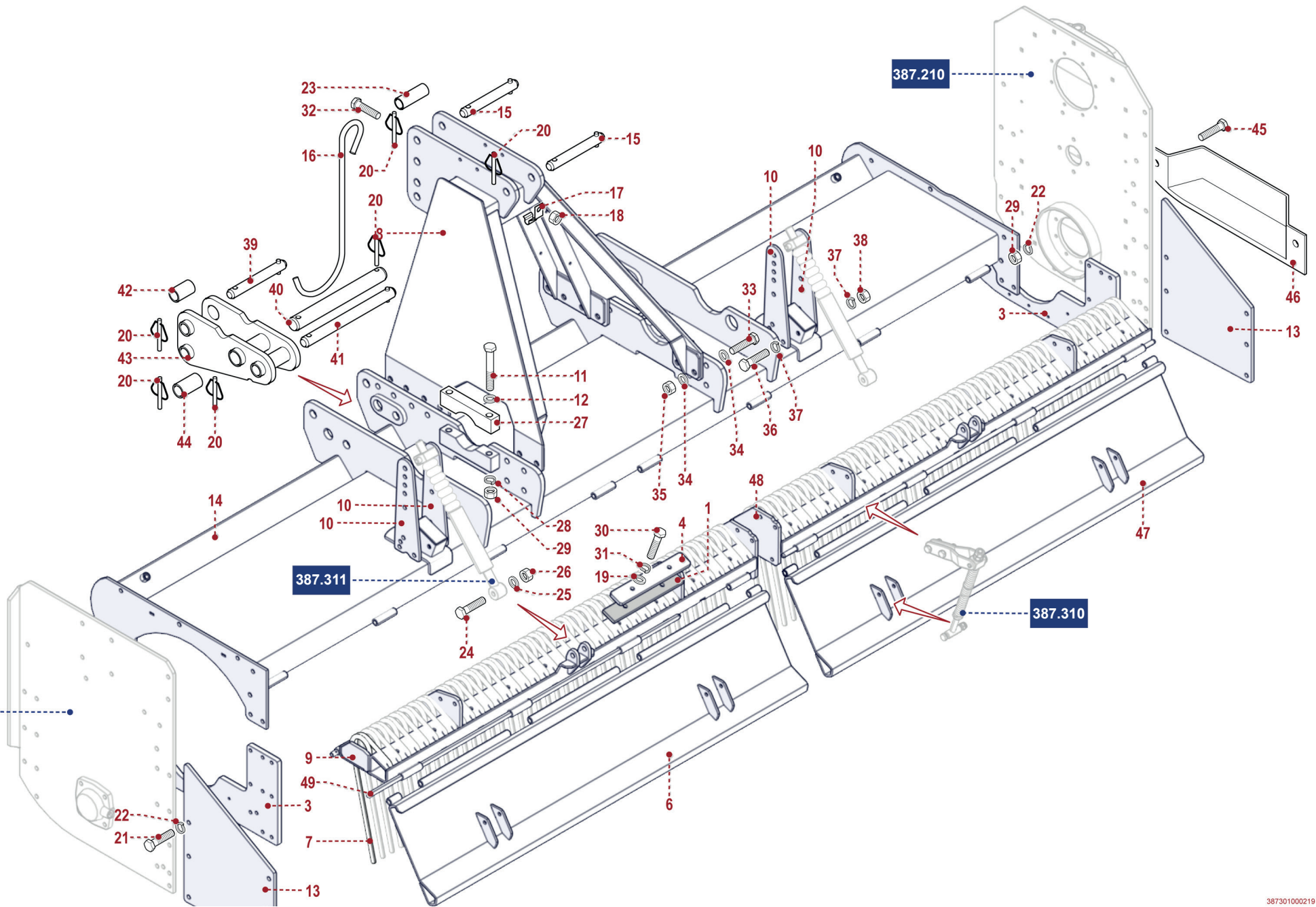
Tav.
Tab.
Taf.

387.301

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
255	1	099244	Gomma telata esterna	Friction rubber	Reibungsgummi	Caoutchouc toilé
280		099241	Gomma telata esterna	Friction rubber	Reibungsgummi	Caoutchouc toilé
305		099245	Gomma telata esterna	Friction rubber	Reibungsgummi	Caoutchouc toilé
255	2	099245	Gomma telata interna	Friction rubber	Reibungsgummi	Caoutchouc toilé
280		099245	Gomma telata interna	Friction rubber	Reibungsgummi	Caoutchouc toilé
305		099245	Gomma telata interna	Friction rubber	Reibungsgummi	Caoutchouc toilé
	3	411216	Protezione laterale	Protection	Schutz	Protection
255	4	413266	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
280		413323	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
305		413266	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
255	5	413278	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
280		413266	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
305		413266	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
255	6	566130	Protezione molle SX	Protection	Schutz	Protection
280		566131	Protezione molle SX	Protection	Schutz	Protection
305		566132	Protezione molle SX	Protection	Schutz	Protection
	7	422007	Asta molla	Rod	Stange	Tige
	8	462093	Castello 3° punto	Third point	Hebe boch	Bati 3 point
255	9	462850	Barra molle SX	Bar	Stange	Barre
280		462851	Barra molle SX	Bar	Stange	Barre
305		462852	Barra molle SX	Bar	Stange	Barre
	10	511159	Supporto	Support	Halterung	Support
	11	014285	Vite	Screw	Schraube	Vis
	12	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	13	511990	Laterale parazole	Clod bumper	Erdklumpenschutz	Pare-mottes
255	14	561150	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis
280		561151	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis
305		561152	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis
	15	423781	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	16	523654	Gancio cardano	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
	17	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
	18	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou



387301000219



TELAIO 255-280-305 • FRAME 255-280-305
 RAHMEN 255-280-305 • CHÂSSIS 255-280-305

Tav.
 Tab.
 Taf.

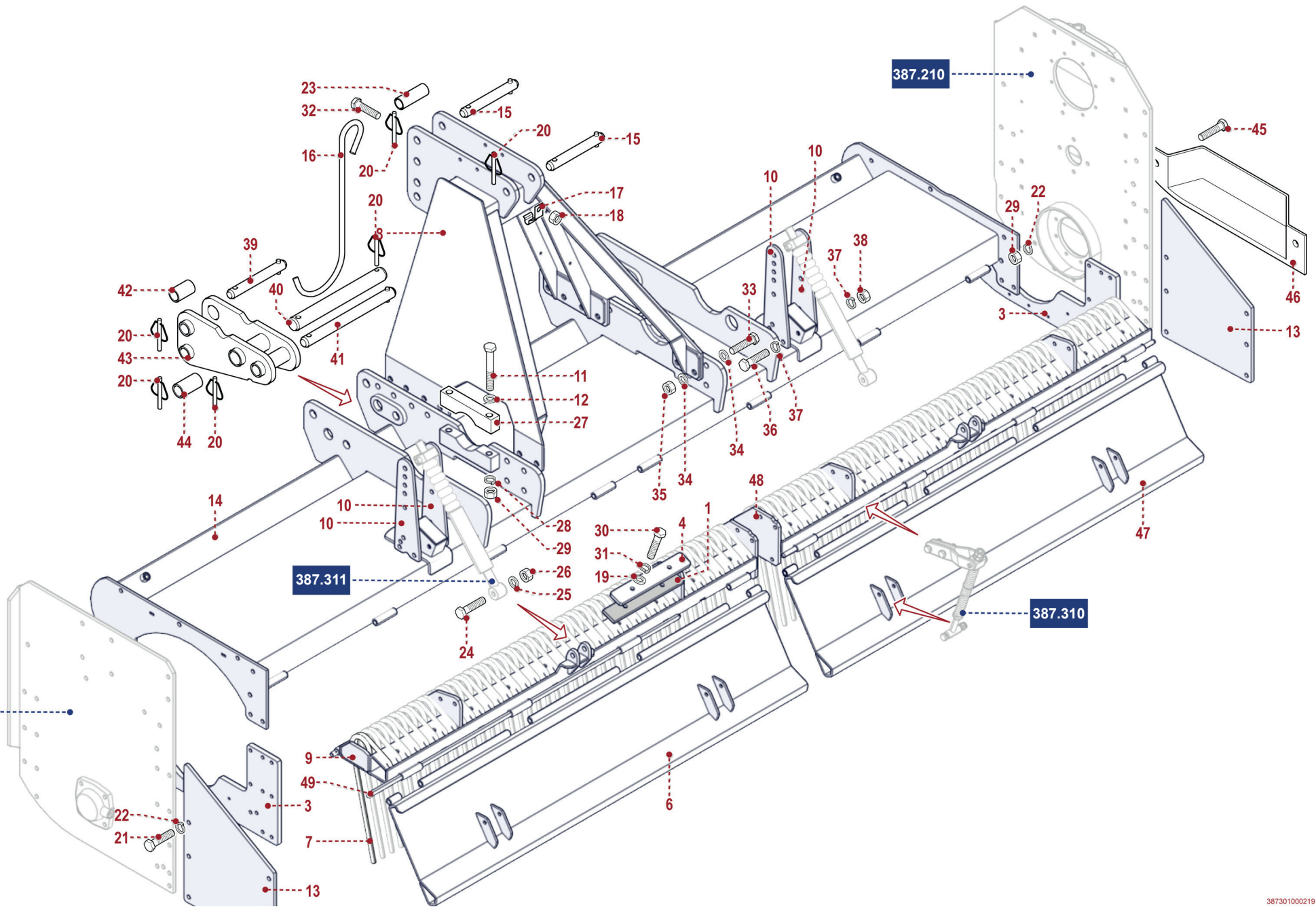
387.301

Rev. **00**

0219



RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
19	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
20	013011	Spina	Pin	Stift	Goupille
21	014402	Vite	Screw	Schraube	Vis
22	011007	Grower	Washer	Federring	Rondelle
23	423779	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
24	014087	Vite	Screw	Schraube	Vis
25	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
26	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	623572	Morsetto	Rod clamp	Klemme	Etau
28	011008	Grower	Washer	Federring	Rondelle
29	004134	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
30	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
31	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
32	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis
33	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
34	010003	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
35	004077	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
36	014084	Vite	Screw	Schraube	Vis
37	011007	Grower	Washer	Federring	Rondelle
38	004134	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
39	423068	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
40	423283	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
41	423092	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
42	423759	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
43	462097	Attacco oscillante	Swinging arm	Pendelnder Anschluss	Attelage oscillant
44	423091	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
45	014402	Vite	Screw	Schraube	Vis
46	461455	Protezione carter	Carter protection	Seitlicher Schutz	Protection carter
255	47	566133	Protezione molle DX	Protection	Protection
280		566134	Protezione molle DX	Protection	Protection
305		566135	Protezione molle DX	Protection	Protection



387301000219



TELAIO 255-280-305 • FRAME 255-280-305
 RAHMEN 255-280-305 • CHÂSSIS 255-280-305

Tav.
 Tab.
 Taf.

387.301

Rev. **00**

0219



TELAIO 255-280-305 • FRAME 255-280-305
RAHMEN 255-280-305 • CHÂSSIS 255-280-305

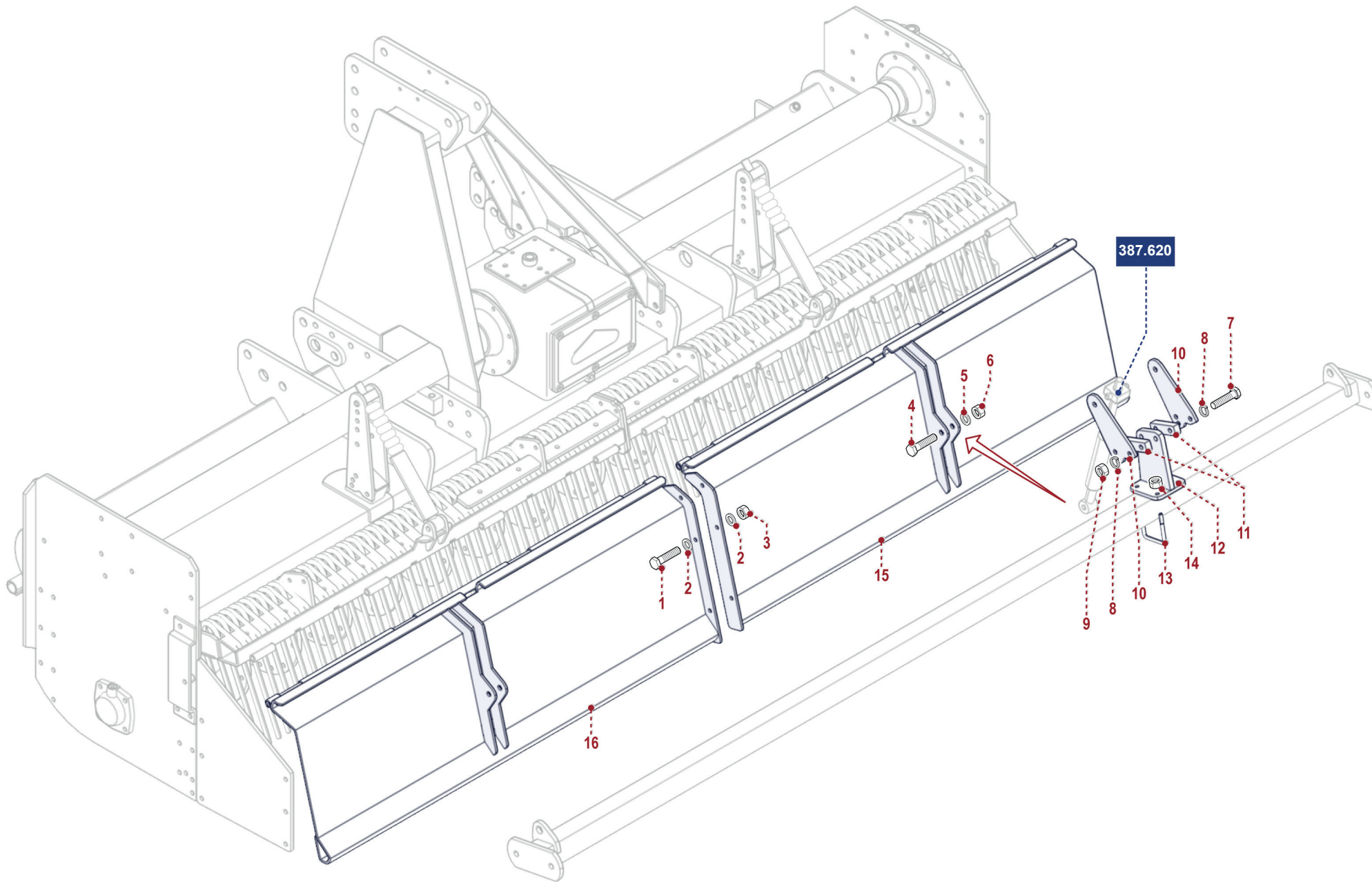
Tav.
Tab.
Taf.

387.301

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
255	48	462860	Barra molle DX	Bar	Stange	Barre
280		462861	Barra molle DX	Bar	Stange	Barre
305		462862	Barra molle DX	Bar	Stange	Barre
255	49	423734	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
280		423735	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
305		423736	Perno	Pivot	Bolzen	Axe



38730200219



VENTOLA VERSIONE NL • REAR SHIELD NL VERSION
 BODENKLAPPE VERSION NL • TABLIER ARRIERE VERSION NL

Tav. Tab. Taf.	387.302	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



VENTOLA VERSIONE NL • REAR SHIELD NL VERSION
BODENKLAPPE VERSION NL • TABLIER ARRIERE VERSION NL

Tav.
Tab.
Taf.

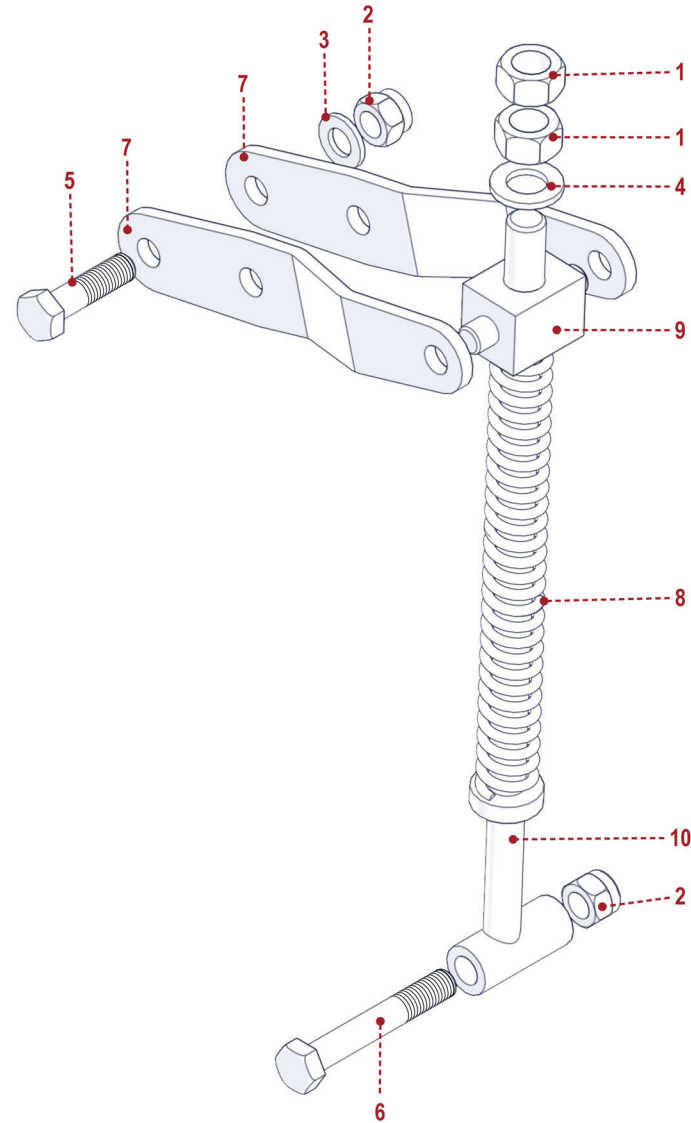
387.302

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
4	014199	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
6	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
7	014084	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	011007	Grower	Washer	Federring	Rondelle
9	004134	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	611427	Supporto	Support	Halterung	Support
11	611409	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
12	462802	Supporto	Support	Halterung	Support
13	913012	Cavallotto	U-bolt	Bügelbolzen	Crampillon
14	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
255	15	460316	Protezione molle DX	Protection	Protection
280		460317	Protezione molle DX	Protection	Protection
305		462800	Protezione molle DX	Protection	Protection
255	16	460310	Protezione molle SX	Protection	Protection
280		460311	Protezione molle SX	Protection	Protection
305		462801	Protezione molle SX	Protection	Protection

P00647



38731000219



PREMONTAGGIO REGOLAZIONE VENTOLA • REAR SHIELD ADJUSTMENT PREMOUNTING
BODENKLAPPE VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE DU RÉGLAGE DU TABLIER ARRIERE

Tav.
Tab.
Taf.

387.310

Rev. **00**

0219



PREMONTAGGIO REGOLAZIONE VENTOLA • REAR SHIELD ADJUSTMENT PREMOUNTING
BODENKLAPPE VORMONTAGE • PRÉ-MONTAGE DU RÉGLAGE DU TABLIER ARRIERE

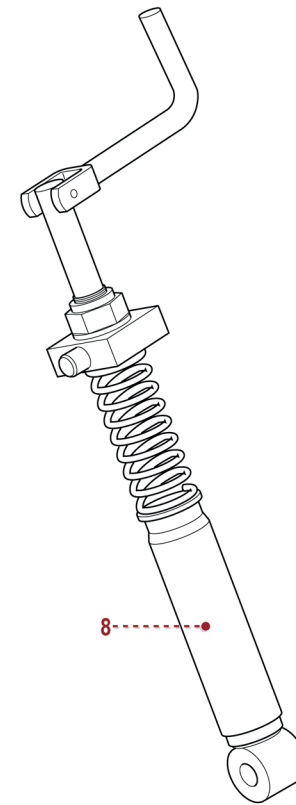
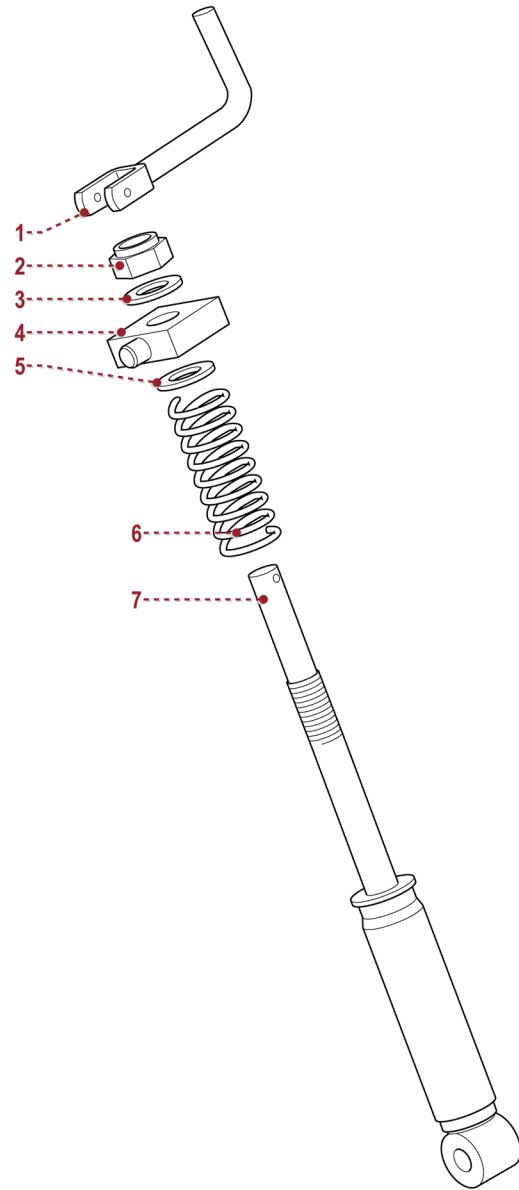
Tav.
Tab.
Taf.

387.310

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	004026	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
2	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
3	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
4	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
5	014229	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	014251	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	413145	Supporto	Support	Halterung	Support
8	423689	Molla	Spring	Feder	Ressort
9	423560	Supporto	Support	Halterung	Support
10	ECO600629	Perno	Pivot	Bolzen	Axe



387311000219



MARTINETTO COMPLETO • COMPLETE JACK
KOMPLETTE WINDE • VÉRIN COMPLET

Tav.
Tab.
Taf.

387.311

Rev. **00**

0219



MARTINETTO COMPLETO • COMPLETE JACK
KOMPLETTE WINDE • VÉRIN COMPLET

Tav.
Tab.
Taf.

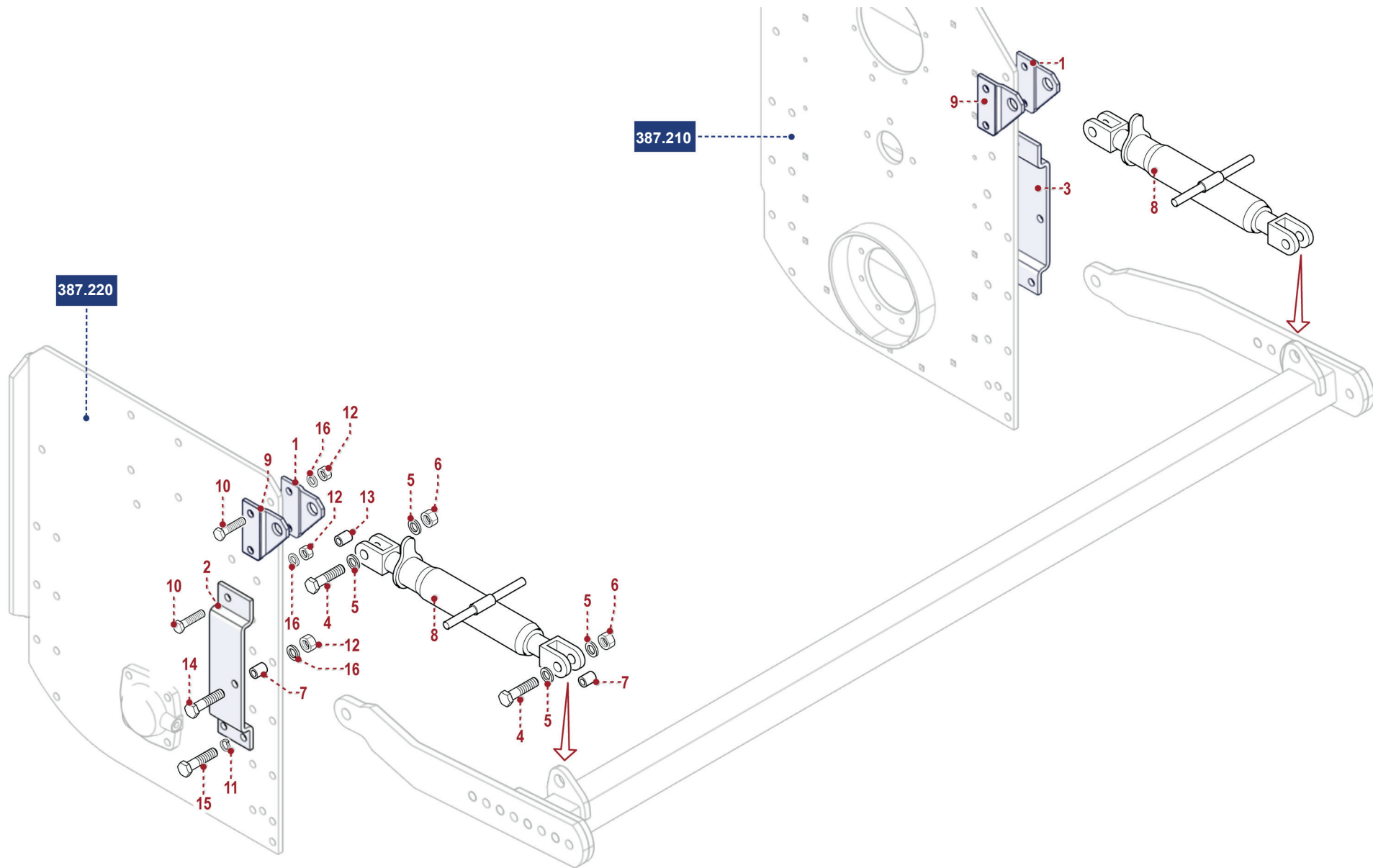
387.311

Rev.

00

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	461417	Manovella	Handle wrench	Kurbel	Manivelle
2	004073	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
3	010009	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
4	923587	Supporto basculante	Support	Halterung	Support
5	010012	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
6	923505	Molla	Spring	Feder	Ressort
7	471442	Vite di regolazione	Screw	Schraube	Vis
8	971525	Martinetto completo	Complete jack	Komplette Winde	Vérin complet



38740000219



PREDISPOSIZIONE RULLO/LAMA LIVELLATRICE • PREDISPOSITION ROLLER/LEVELLING BLADE
 PRÄDISPOSITION WALZE/PLANERSCHIENE • PRÉDISPOSITION ROULEAU/LAME NIVELLEUSE

Tav.
 Tab.
 Taf.

387.400

Rev.

00

0219



PREDISPOSIZIONE RULLO/LAMA LIVELLATRICE • PREDISPOSITION ROLLER/LEVELLING BLADE
PRÄDISPOSITION WALZE/PLANIERSCHIENE • PRÉDISPOSITION ROULEAU/LAME NIVELLEUSE

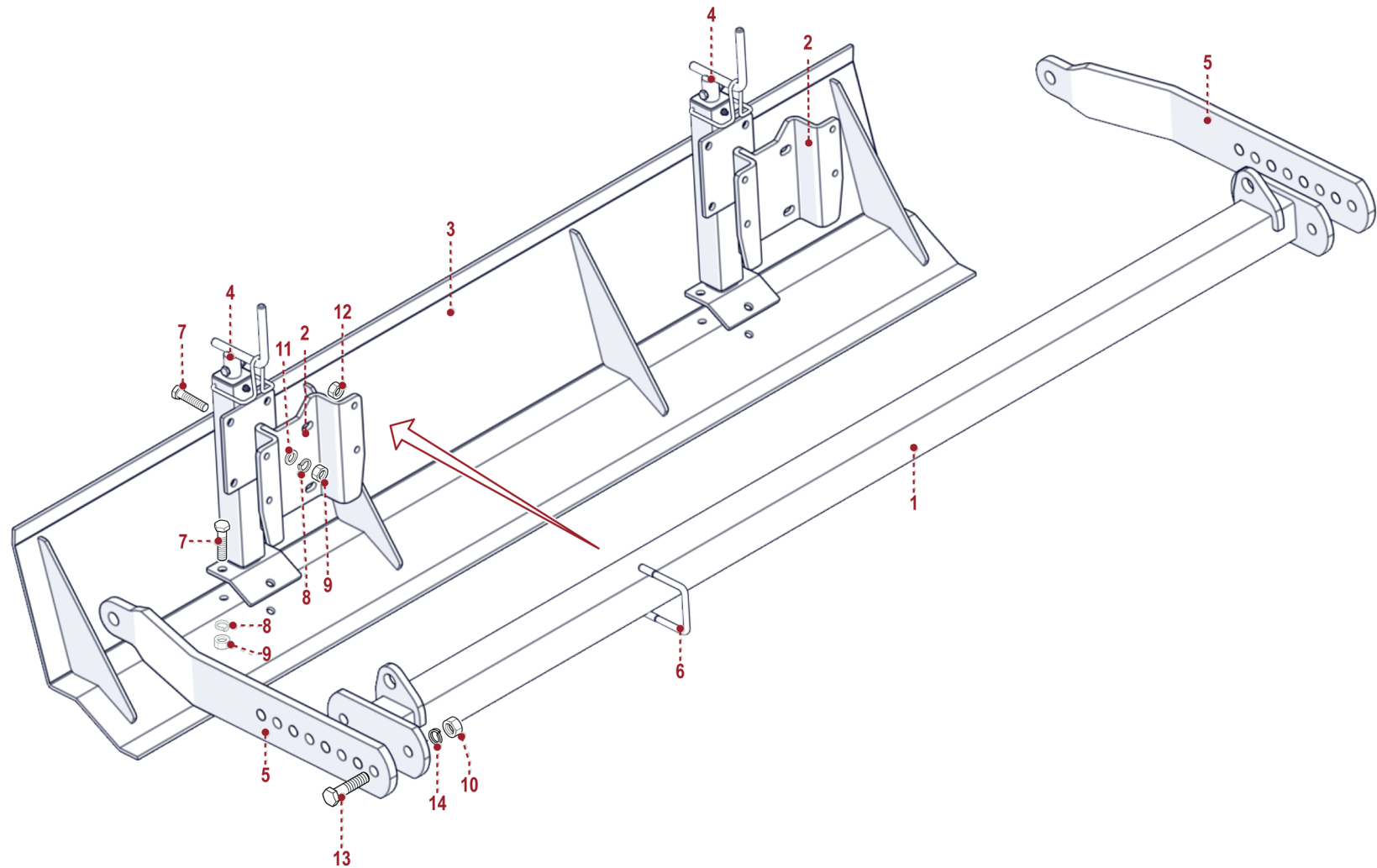
Tav.
Tab.
Taf.

387.400

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	411528	Piastra DX	Plate	Teller	Plateau
2	423791	Taschetta SX	Plate	Teller	Plateau
3	423790	Taschetta DX	Plate	Teller	Plateau
4	014398	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
6	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
7	423764	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
8	971548	Tirante	Link arm	Zugspindel	Tirant
9	411529	Piastra SX	Plate	Teller	Plateau
10	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
11	011007	Grower	Washer	Federring	Rondelle
12	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	423566	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
14	014399	Vite	Screw	Schraube	Vis
15	014212	Vite	Screw	Schraube	Vis
16	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle



387410000219



LAMA LIVELLATRICE 180 • LEVELLING BLADE 180
 PLANIERSCHIENE 180 • LAME NIVELLEUSE 180

Tav. **387.410**
 Tab.
 Taf.

Rev. **00**

0219



LAMA LIVELLATRICE 180 • LEVELLING BLADE 180
PLANIERSCHIENE 180 • LAME NIVELLEUSE 180

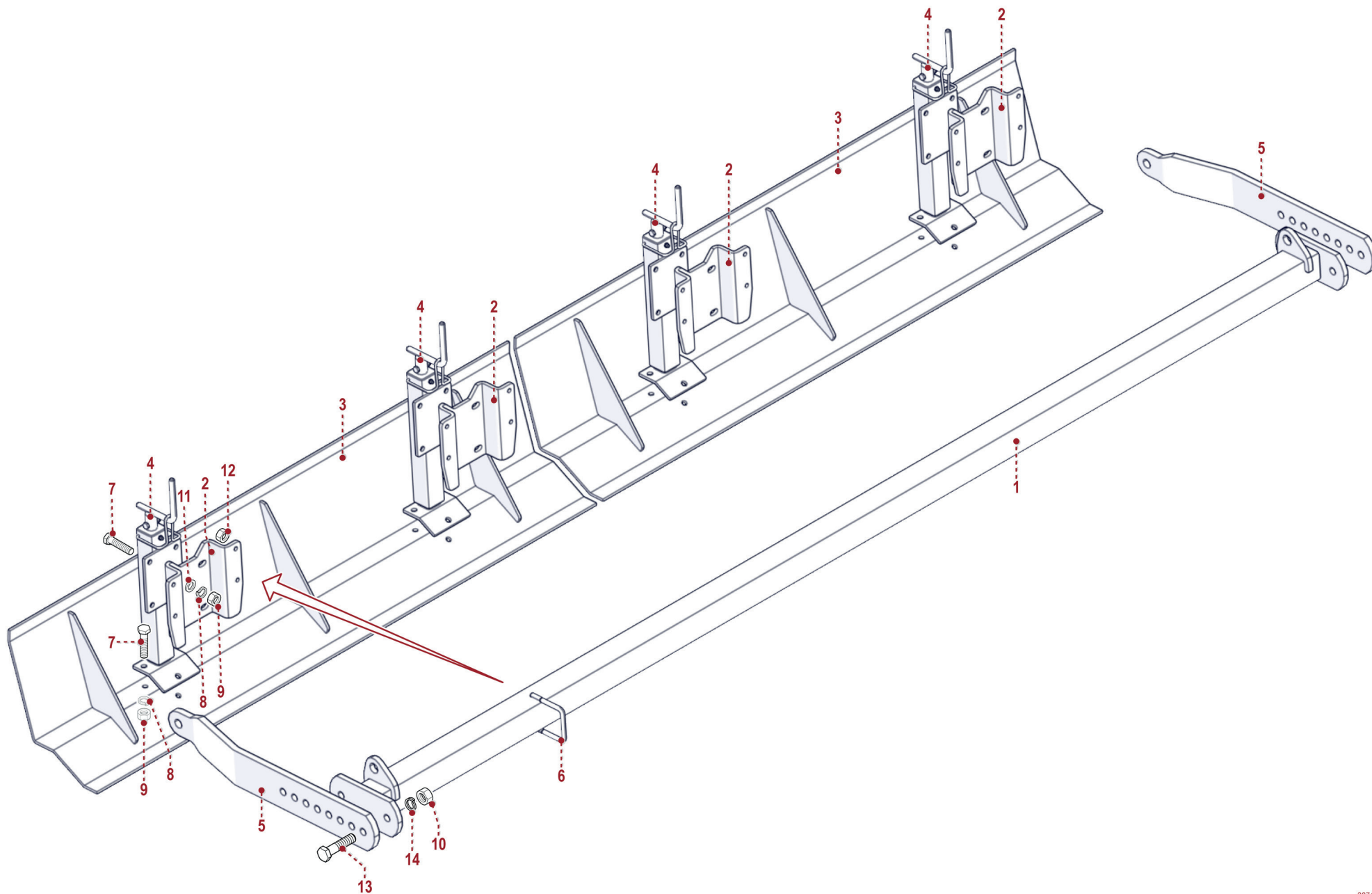
Tav.
Tab.
Taf.

387.410

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	961152	Trave	Bar	Stange	Barre
2	511196	Supporto	Support	Halterung	Support
3	561163	Lama livellatrice	Levelling blade	Planierschiene	Lame nivelleuse
4	571940	Vite di regolazione	Screw	Schraube	Vis
5	911606	Sembraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
6	913012	Cavallotto	U-bolt	Bügelbolzen	Crampillon
7	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
9	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	004065	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
12	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	011017	Grower	Washer	Federring	Rondelle



387411000219



LAMA LIVELLATRICE 255-280-305 • LEVELLING BLADE 255-280-305
 PLANIERSCHIENE 255-280-305 • LAME NIVELLEUSE 255-280-305

Tav. Tab. Taf.	387.411	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



LAMA LIVELLATRICE 255-280-305 • LEVELLING BLADE 255-280-305
PLANIERSCHIENE 255-280-305 • LAME NIVELLEUSE 255-280-305

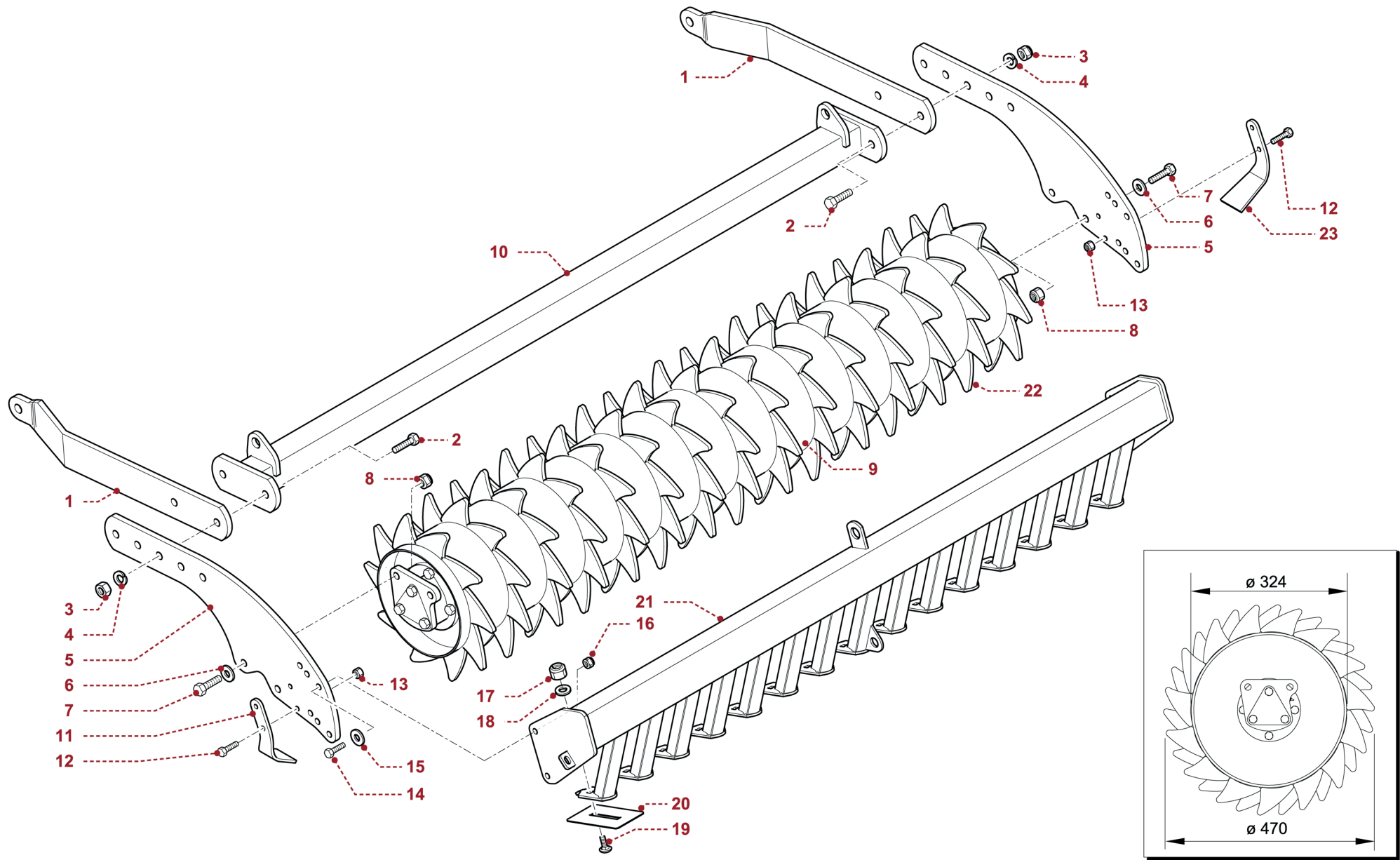
Tav.
Tab.
Taf.

387.411

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
255	1	961903	Trave	Bar	Stange	Barre
280		961904	Trave	Bar	Stange	Barre
305		961905	Trave	Bar	Stange	Barre
	2	511196	Supporto	Support	Halterung	Support
255	3	561155	Lama livellatrice	Levelling blade	Planierschiene	Lame nivelleuse
280		561156	Lama livellatrice	Levelling blade	Planierschiene	Lame nivelleuse
305		561157	Lama livellatrice	Levelling blade	Planierschiene	Lame nivelleuse
	4	571940	Vite di regolazione	Screw	Schraube	Vis
	5	911606	Sembraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
	6	913012	Cavallotto	U-bolt	Bügelbolzen	Crampillon
	7	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
	8	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
	9	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	10	004065	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	11	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	12	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	13	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
	14	011017	Grower	Washer	Federring	Rondelle



38742000219



RULLO PACKER Ø 470 • PACKER ROLLER Ø 470
 PACKERWALZE Ø 470 • RROULEAU PACKER Ø 470

Tav. Tab. Taf.	387.420	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



RULLO PACKER Ø 470 • PACKER ROLLER Ø 470
PACKERWALZE Ø 470 • RROULEAU PACKER Ø 470

Tav.
Tab.
Taf.

387.420

Rev. **00**

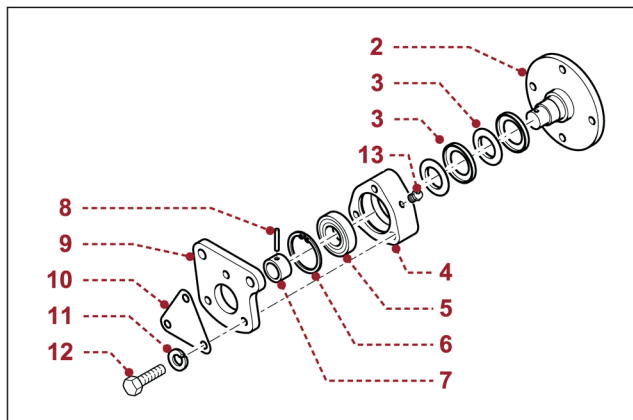
0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	911606	Sembraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
	2	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
	3	004065	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	4	011017	Grower	Washer	Federring	Rondelle
	5	911605	Braccio posteriore	Arm	Arm	Bras
	6	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	7	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
	8	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
255	9	998263	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
280		998264	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
305		998265	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
255	10	961903	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
280		961904	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
305		961905	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
	11	911627	Raschietto laterale SX	Scraper	Schaber	Racloir
	12	014256	Vite	Screw	Schraube	Vis
	13	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	14	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
	15	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	16	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	17	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	18	011003	Grower	Washer	Federring	Rondelle
	19	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis
	20	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
255	21	962023	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
280		962024	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
305		962025	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
	22	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zinken (zu schweissen)	Dent (à souder)
	23	911628	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
255		481110	Rullo packer completo	Complete packer roller	Komplette Packerwalze	Rouleau packer complet
280		481111	Rullo packer completo	Complete packer roller	Komplette Packerwalze	Rouleau packer complet
305		481112	Rullo packer completo	Complete packer roller	Komplette Packerwalze	Rouleau packer complet

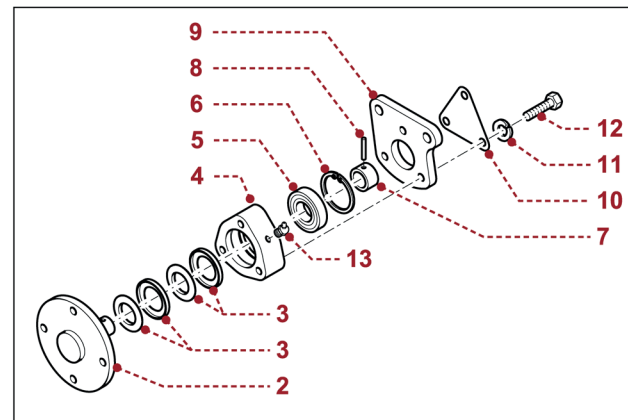
Supporti per rullo gabbia, packer e spirale
Supports for cage roller, packer roller and spiral roller
Halterungen für Stabwalze, Packerwalze und Spiralwalze
Dupports pour rouleau cage, rouleau packer et rouleau spiral

Supporto sinistro
 L.H.S. support
 Halterung links
 Support gauche

Supporto destro
 R.H.S. support
 Halterung rechts
 Support droit



971515

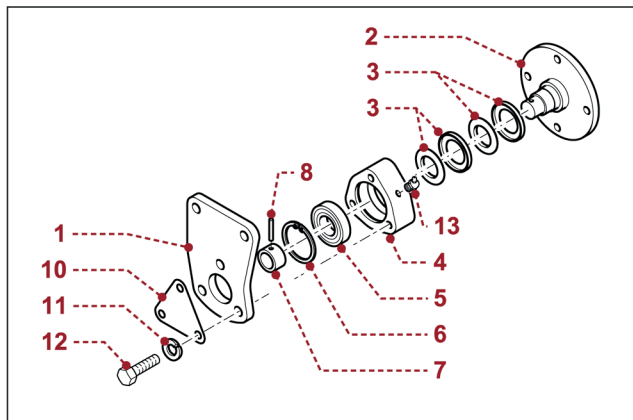


971516

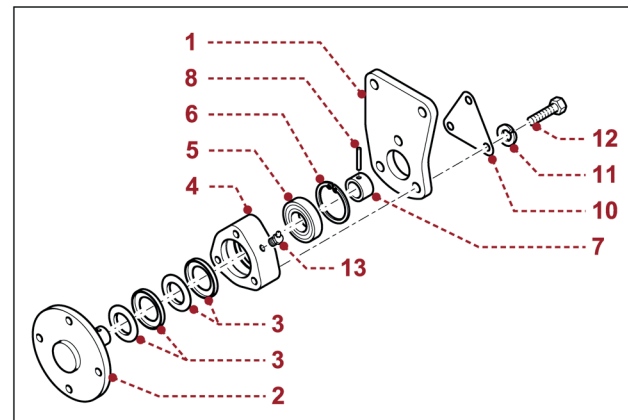
Supporti per rullo spuntoni
Supports for spikes roller
Halterungen für Stachelwalze
Supports pour rouleau pointes

Supporto sinistro
 L.H.S. support
 Halterung links
 Support gauche

Supporto destro
 R.H.S. support
 Halterung rechts
 Support droit



971517



971518

329711000313





SUPPORTI PER RULLI • SUPPORTS FOR ROLLERS
HALTERUNGEN FÜR WALZEN • SUPPORTS POUR ROULEAUX

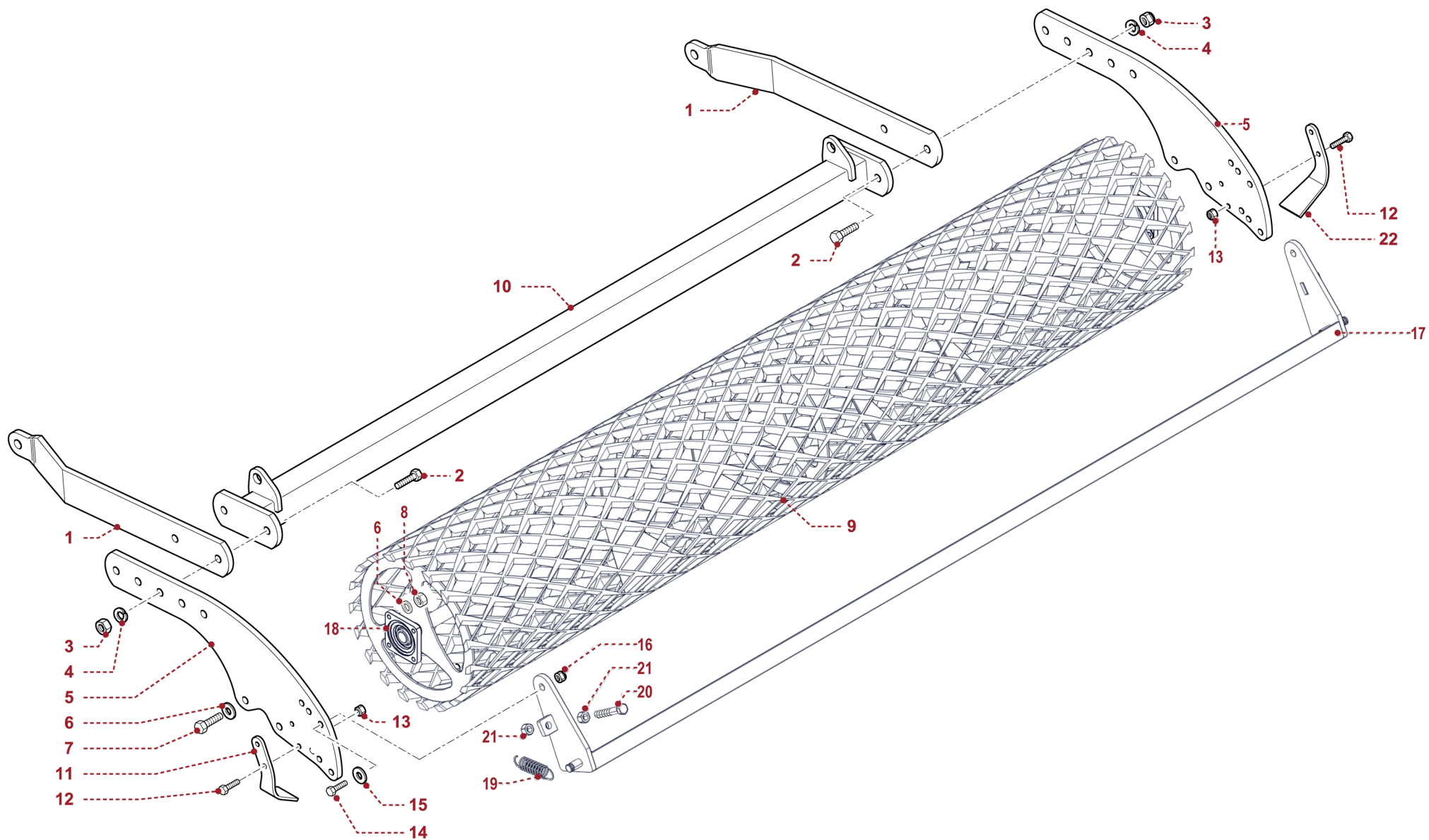
Tav.
Tab.
Taf.

329.711

Rev. **00**

0313

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	661406	Piastra	Plate	Teller	Plateau
2	661401	Fusello	Drive hub	Nabe	Fusee
3	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
4	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
5	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
6	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
7	661403	Bussola	Bushing	Buchse	Douille
8	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
9	661402	Piastra	Plate	Teller	Plateau
10	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
11	011003	Grower	Washer	Federring	Rondelle
12	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
13	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur



38743000219



RULLO A RETE • MESH ROLLER
GITTERNETZWALZE • ROULEAU À GRILLE

Tav.
 Tab.
 Taf. **387.430**

Rev. **00**

0219



RULLO A RETE • MESH ROLLER
GITTERNETZWALZE • ROULEAU À GRILLE

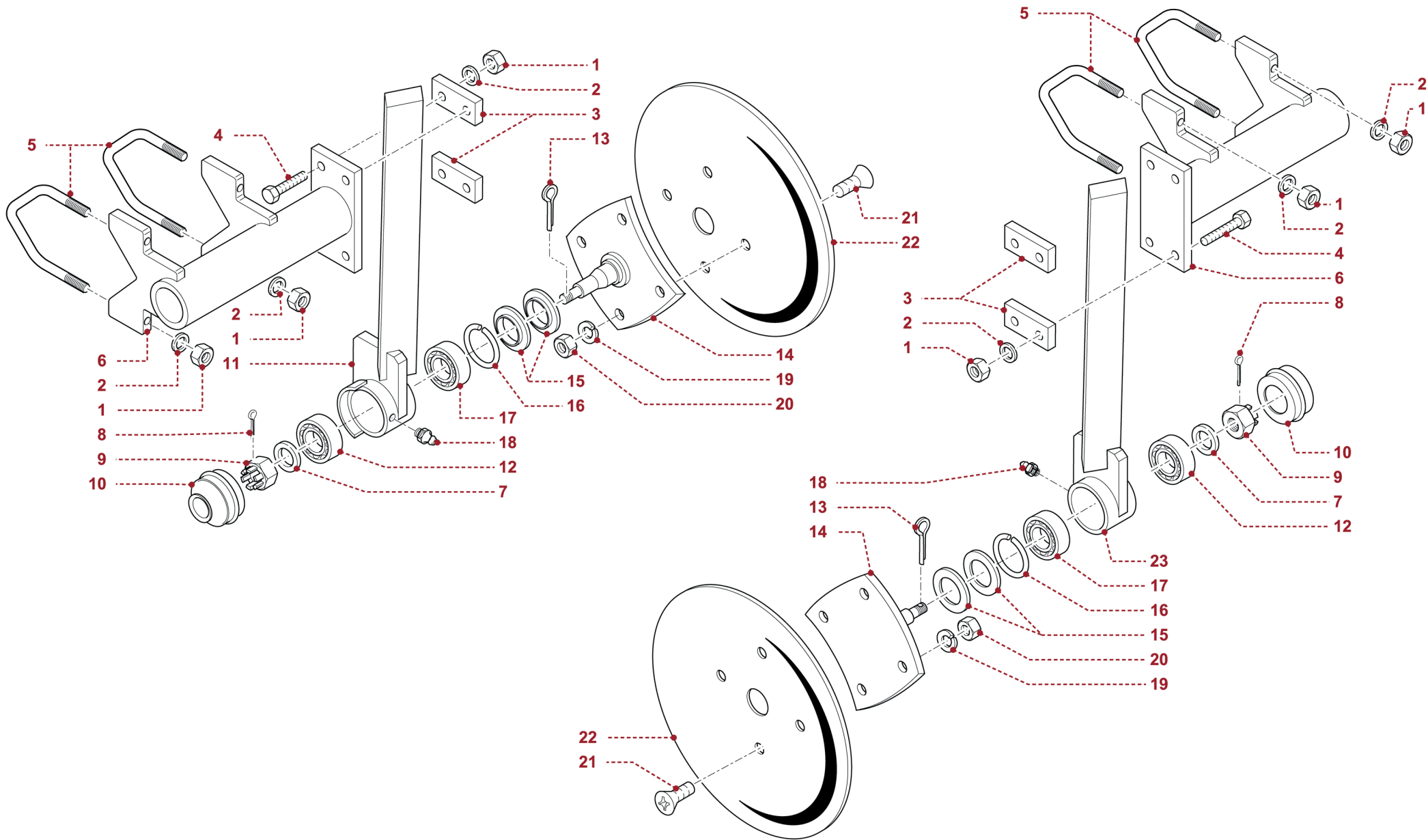
Tav.
Tab.
Taf.

387.430

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	911606	Sembraccio anteriore	Arm	Arm	Bras
	2	014355	Vite	Screw	Schraube	Vis
	3	004065	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	4	011017	Grower	Washer	Federring	Rondelle
	5	911566	Braccio posteriore	Arm	Arm	Bras
	6	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	7	014025	Vite	Screw	Schraube	Vis
	8	004066	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
255	9	998620	Rullo a rete con supporto	Mesh roller	Gitternetzwalze	Rouleau à grille
280		998621	Rullo a rete con supporto	Mesh roller	Gitternetzwalze	Rouleau à grille
305		998622	Rullo a rete con supporto	Mesh roller	Gitternetzwalze	Rouleau à grille
255	10	961903	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
280		961904	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
305		961905	Barra collegamento bracci rullo	Bar	Stab	Barre
	11	911627	Raschietto laterale SX	Scraper	Schaber	Racloir
	12	014256	Vite	Screw	Schraube	Vis
	13	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	14	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
	15	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	16	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
255	17	962080	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
280		962081	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
305		962082	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
	18	003197	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	19	523803	Molla	Spring	Feder	Ressort
	20	014476	Vite	Screw	Schraube	Vis
	21	004009	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	22	911628	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
255		481365	Rullo a rete completo	Mesh roller	Gitternetzwalze	Rouleau à grille
280		481366	Rullo a rete completo	Mesh roller	Gitternetzwalze	Rouleau à grille
305		481367	Rullo a rete completo	Mesh roller	Gitternetzwalze	Rouleau à grille



138110020713



DISCHI CONVOGLIATORI • CONVEYOR DISC
 VORNE FÖDERERSCHRAUBE • DISQUES CONVOYEURS

Tav. Tab. Taf.	138.110	Rev.	02	0713
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



DISCHI CONVOGLIATORI • CONVEYOR DISC
VORNE FÖDERERSCHRAUBE • DISQUES CONVOYEURS

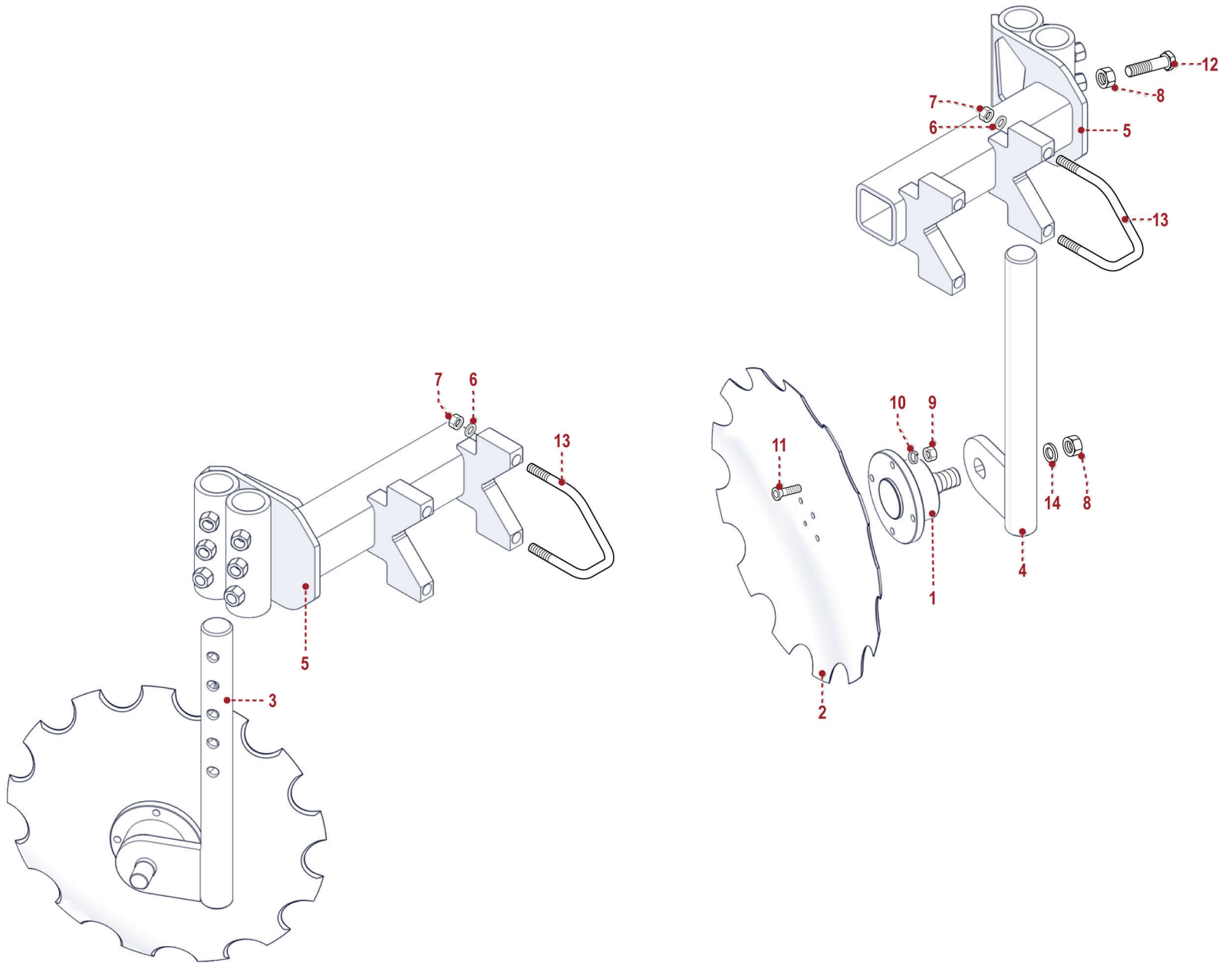
Tav.
Tab.
Taf.

137.110

Rev. 02

0713

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	004063	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
2	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	923690	Piastra	Plate	Teller	Plateau
4	014241	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	923511	Cavallotto	U-bolt	Bügelbolzen	Crampillon
6	961693	Supporto portadisco	Support	Halterung	Support
7	010009	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
8	002014	Copiglia	Split pin	Splint	Goupille
9	004080	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	015008	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
11	961697	Supporto sinistro	Support	Halterung	Support
12	003087	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
13	002013	Copiglia	Split pin	Splint	Goupille
14	961524	Fusello	Drive hub	Nabe	Fusee
15	099017	Parapolvere	Dust cover	Staubdichtung	Cache anti poussière
16	001031	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
17	003073	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
18	008002	Ingrassatore	Grease nipple	Schmiernippel	Graisser
19	011002	Grower	Washer	Federring	Rondelle
20	004002	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
21	014155	Vite	Screw	Schraube	Vis
22	099030	Disco frangizolle	Disc	Scheibe	Disque
23	961696	Supporto destro	Support	Halterung	Support
	971511	Dischi convogliatori anteriori	Front conveyor disc	Vorne Födererschraube	Disques convoyeurs arriere



387501000219



DISCHI CONVOGLIATORI DENTATI • CONVEYOR DISC
 VORNE FÖDERERSCHRAUBE • DISQUES CONVOYEURS

Tav.
 Tab.
 Taf.

387.501

Rev. **00**

0219



DISCHI CONVOGLIATORI DENTATI • CONVEYOR DISC
VORNE FÖDERERSCHRAUBE • DISQUES CONVOYEURS

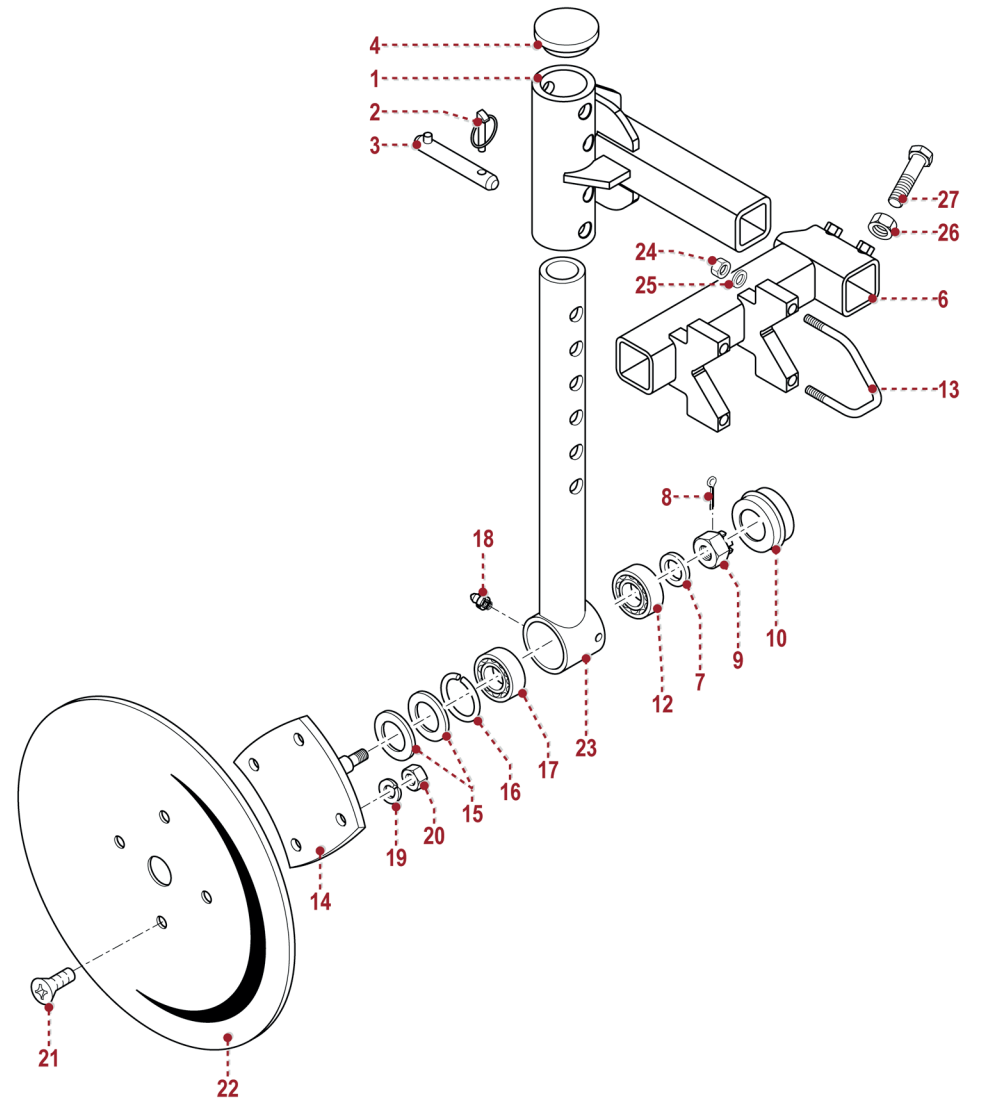
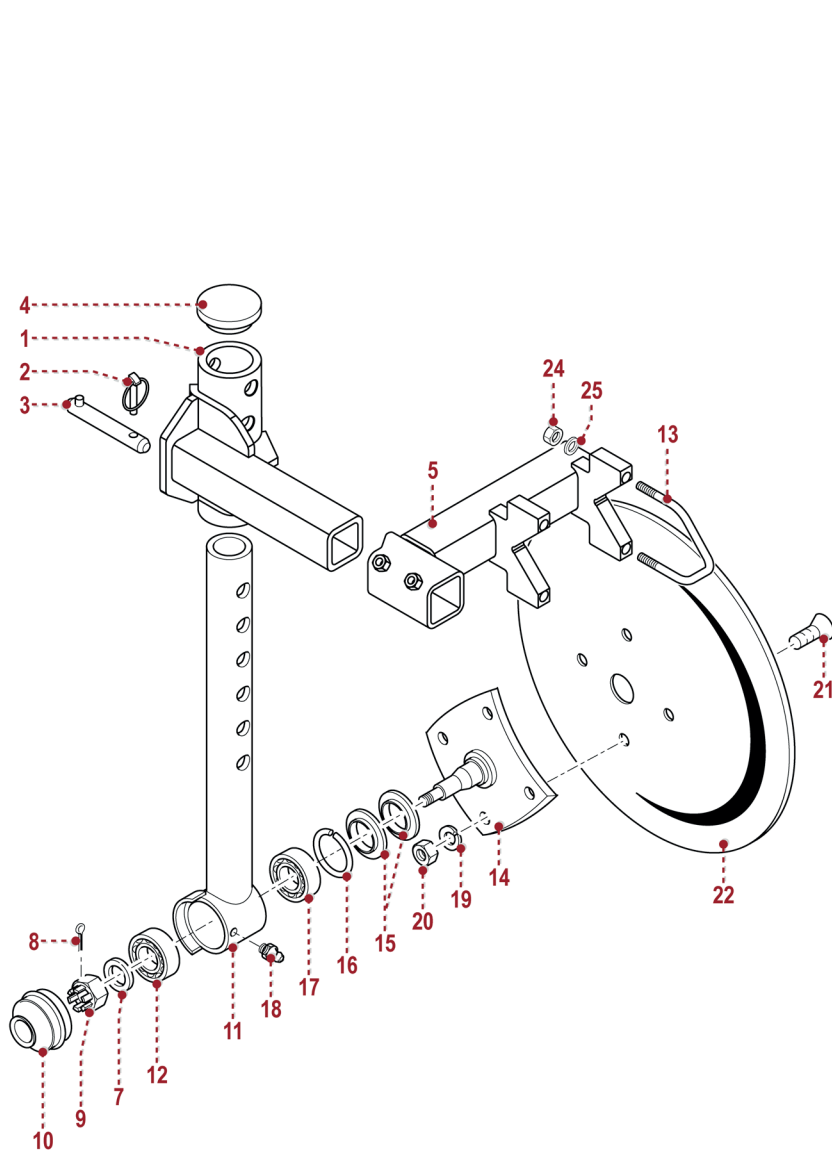
Tav.
Tab.
Taf.

387.501

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	003203	Gruppo portadisco	Support	Halterung	Support
2	099177	Disco frangizolle dentato	Disc	Scheibe	Disque
3	961268	Supporto SX	Support	Halterung	Support
4	961269	Supporto DX	Support	Halterung	Support
5	961496	Supporto	Support	Halterung	Support
6	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
7	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
8	004026	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle
11	014279	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	014515	Vite	Screw	Schraube	Vis
13	923511	Cavallotto	U-bolt	Bügelbolzen	Crampillon
14	010040	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	971833	Kit dischi convogliatori dentati	Conveyor disc	Vorne Födererschraube	Disques convoyeurs



38750200219



DISCHI CONVOGLIATORI LISCI CON REGOLAZIONE A PERNO • SMOOTH CONVEYOR DISKS WITH PIN ADJUSTMENT
 GLATTE FÖDERERSCHRAUBE MIT STIFTVERSTELLUNG • DISQUES CONVOYEURS LISSES AVEC RÉGLAGE DES BROCHES

Tav. Tab. Taf.	387.502	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



DISCHI CONVOGLIATORI LISCI CON REGOLAZIONE A PERNO • SMOOTH CONVEYOR DISKS WITH PIN ADJUSTMENT
GLATTE FÖDERERSCHRAUBE MIT STIFTVERSTELLUNG • DISQUES CONVOYEURS LISSES AVEC RÉGLAGE DES BROCHES

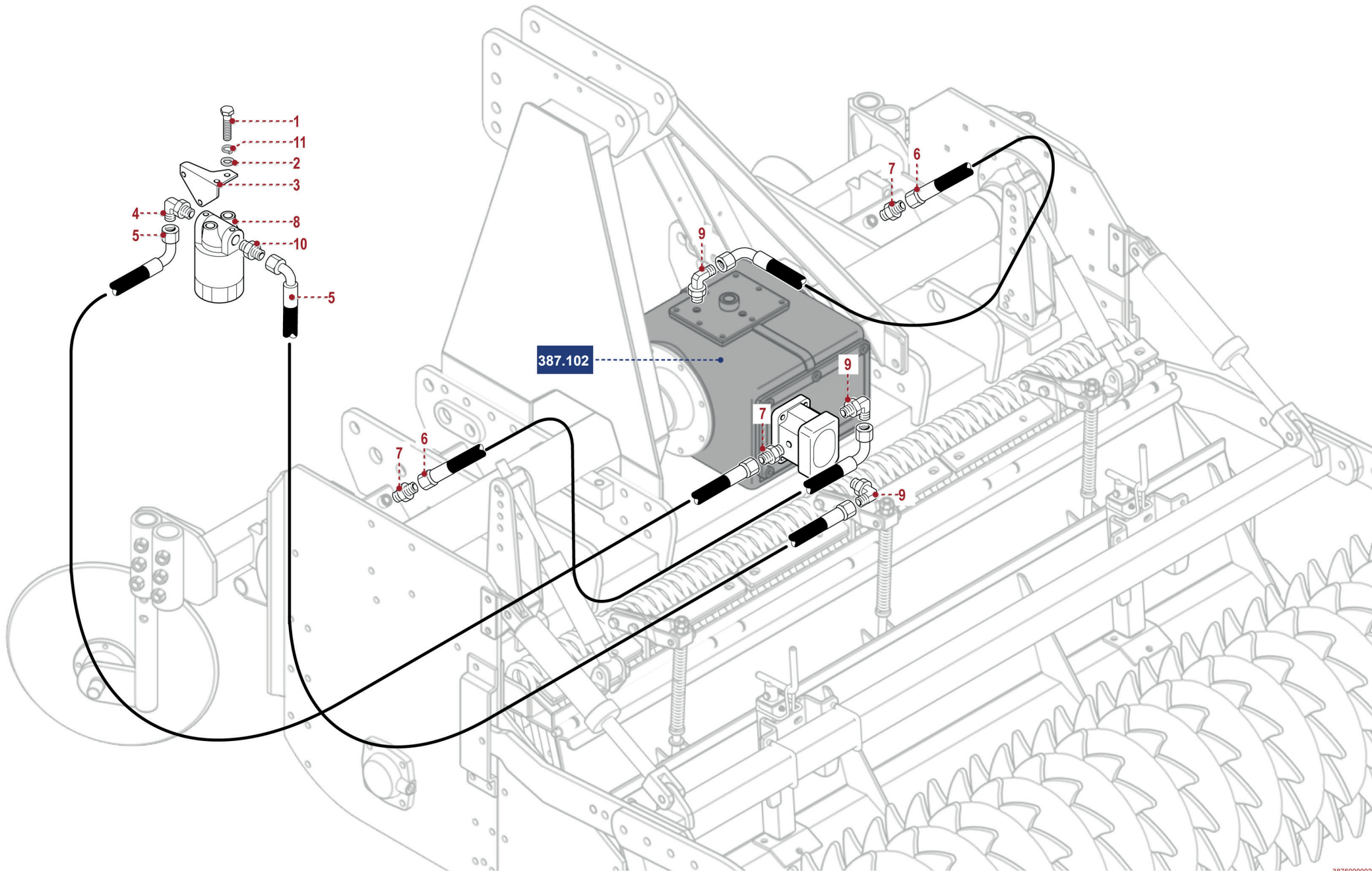
Tav.
Tab.
Taf.

387.502

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	566193	Supporto	Support	Halterung	Support
2	013011	Spina a scatto	Safety pin	Stift	Goupille
3	423743	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
4	099112	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
5	961490	Supporto	Support	Halterung	Support
6	961491	Supporto	Support	Halterung	Support
7	010009	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
8	002013	Copiglia	Split pin	Splint	Goupille
9	004080	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	015008	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
11	566191	Supporto SX	Support	Halterung	Support
12	003087S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
13	923511	Cavallotto	U-bolt	Bügelbolzen	Crampillon
14	961524	Fusello	Drive hub	Nabe	Fusee
15	099017	Parapolvere	Dust cover	Staubdichtung	Cache anti poussière
16	001031	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
17	003073S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
18	008002	Ingrassatore	Grease nipple	Schmiernippel	Graisser
19	011032	Grower	Washer	Federring	Rondelle
20	004002	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
21	014320	Vite	Screw	Schraube	Vis
22	099166	Disco frangizolle	Disc	Scheibe	Disque
23	566192	Supporto DX	Support	Halterung	Support
24	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
25	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
26	004037	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	014147	Vite	Screw	Schraube	Vis
	971832	Dischi convogliatori anteriori	Front conveyor disc	Vorne Fördererschraube	Disques convoyeurs arriere



38760000219



**KIT DI RAFFREDDAMENTO • COOLING KIT
KUEHLUNGSKIT • KIT DE REFROIDISSEMENT**

Tav. Tab. Taf.	387.600	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



KIT DI RAFFREDDAMENTO • COOLING KIT
KUEHLUNGSKIT • KIT DE REFROIDISSEMENT

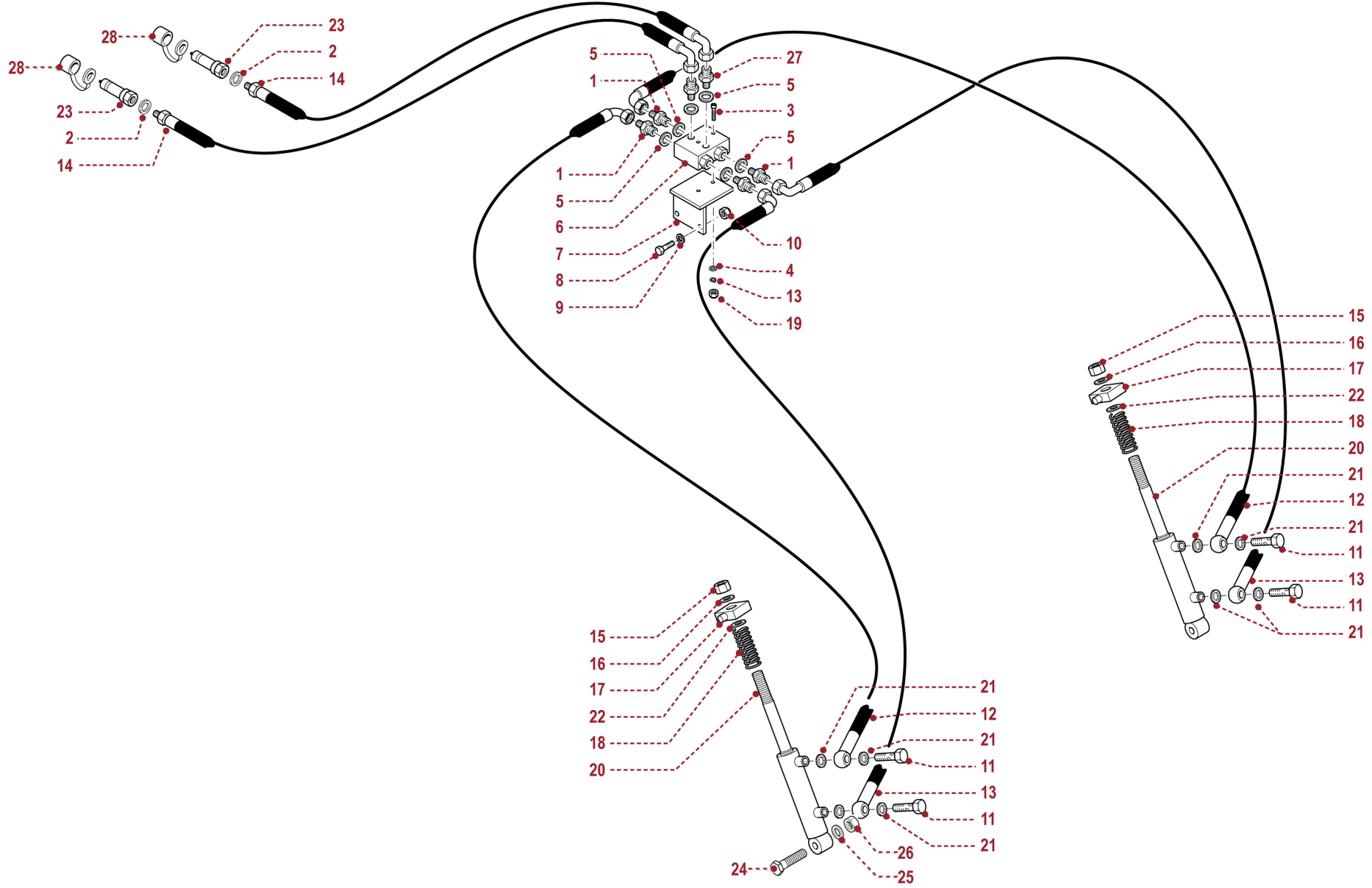
Tav.
Tab.
Taf.

387.600

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
1	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis	
2	010023	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	
3	711532	Supporto	Support	Halterung	Support	
4	022119	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord	
5	023175	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau	
255	6	023154	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
280		023152	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
305		023152	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
7	022129	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord	
8	021052	Filtro	Filter	Filter	Filtre	
9	022120	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord	
10	022121	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord	
11	011001	Grower	Washer	Federring	Rondelle	



38761000219



KIT MARTINETTI IDRAULICI SOLLEVAMENTO VENTOLA • HYDRAULIC SYSTEM FOR REAR SHIELD
HYDRAULISCHE ANLAGE • KIT VERIN HYDRAULIQUE

Tav. Tab. Taf.	387.610	Rev. 00	0219
----------------------	----------------	----------------	-------------



KIT MARTINETTI IDRAULICI SOLLEVAMENTO VENTOLA • HYDRAULIC SYSTEM FOR REAR SHIELD
HYDRAULISCHE ANLAGE • KIT VERIN HYDRAULIQUE

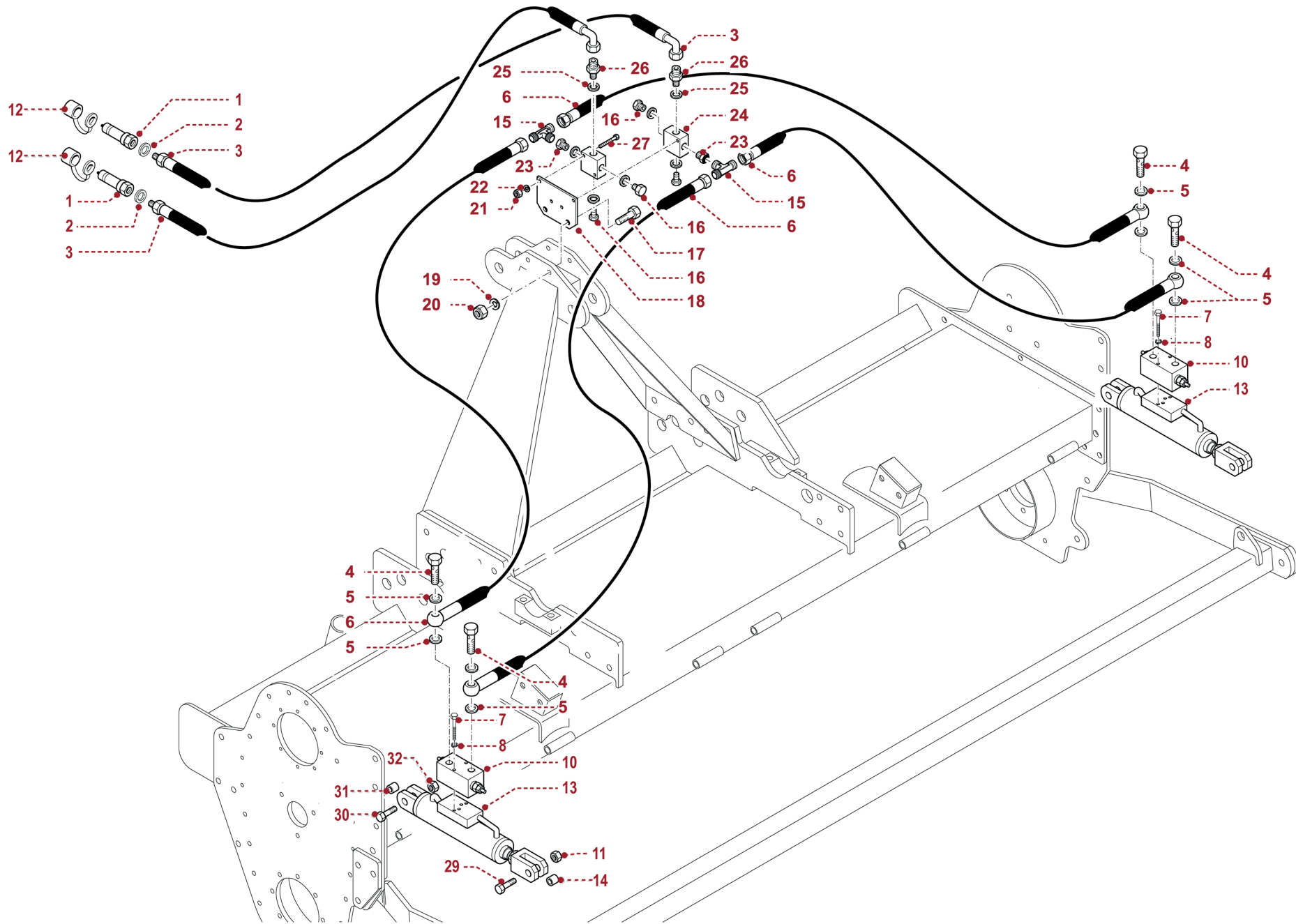
Tav.
Tab.
Taf.

387.610

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022104	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction
2	022087	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	014513	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	010015	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
5	022085	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
6	021092	Valvola controllo discesa	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
7	912630	Supporto	Support	Halterung	Support
8	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
9	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	022175	Vite strozzata	Capstan screw	Lochschraube	Vis trouee
12	023237	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
13	011009	Grower	Washer	Federring	Rondelle
14	023064	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
15	004073	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
16	010009	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
17	923587	Supporto	Support	Halterung	Support
18	923505	Molla	Spring	Feder	Ressort
19	004023	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
20	971525	Martinetto completo Frangor	Complete jack	Komplette Winde	Vérin complet
21	022086	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
22	010012	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
23	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Schnellkupplung	Joint a baionette
24	014199	Vite	Screw	Schraube	Vis
25	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
26	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	022088	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction
28	099188	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
	471864	Kit martinetto	Jack kit	Windensatz	Kit verin



329531030219



IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO RULLO • HYDRAULIC SYSTEM
 HYDRAULISCHE ANLAGE • SYSTEME DU REGLAGE HYDRAULIQUE

Tav. Tab. Taf.	329.531	Rev. 03	0219
----------------------	----------------	----------------	-------------



IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO RULLO • HYDRAULIC SYSTEM
HYDRAULISCHE ANLAGE • SYSTEME DU REGLAGE HYDRAULIQUE

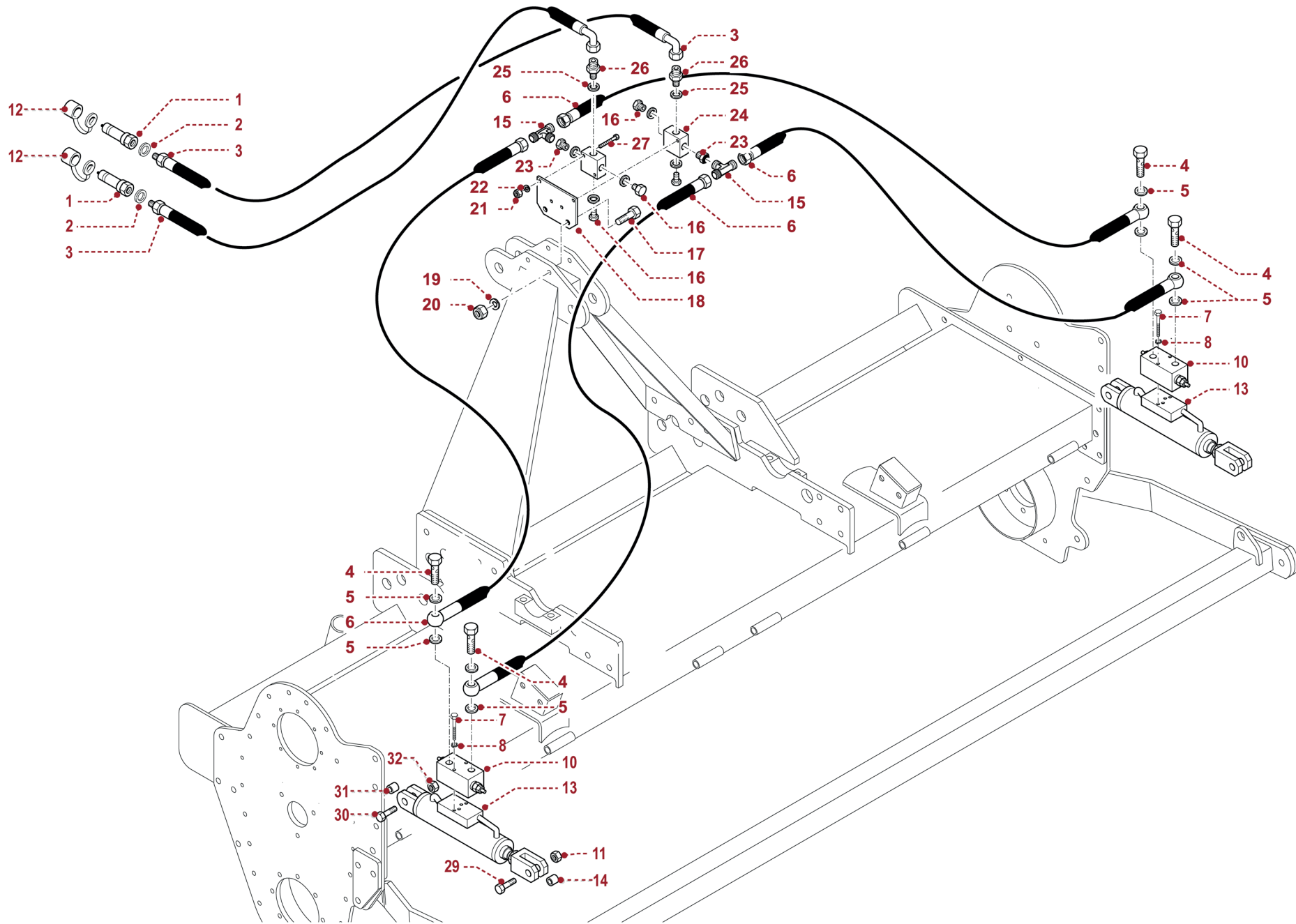
Tav.
Tab.
Taf.

329.531

Rev. **03**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Schnellkupplung	Joint a baionette
	2	022087	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	3	023064	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
	4	022070	Vite cava	Screw	Schraube	Vis
	5	022086	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
≤ 280	6	023060	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
≥ 305		023061	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
	7	014351	Vite	Screw	Schraube	Vis
	8	011009	Grower	Washer	Federring	Rondelle
	9	423833	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
	10	021102F	Valvola di blocco	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
	11	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	12	099187	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
	13	471444F	Martinetto completo	Complete jack	Komplette Winde	Vérin complet
	14	423769	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
	15	022169	Raccordo a T	Connection	Anschluss	Raccord
	16	022180	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
	17	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
	18	611500	Piastrina supporto	Plate	Teller	Plateau
	19	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	20	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	21	004083	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	22	010015	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	23	022179	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction
	24	021059	Divisore di flusso	Flow divider	Flussteiler	Diviseur de flux
	25	022077	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	26	022182	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
	27	014122	Vite	Screw	Schraube	Vis
	28	423769	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
	29	014398	Vite	Screw	Schraube	Vis
	30	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis



329531030219



IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO RULLO • HYDRAULIC SYSTEM
 HYDRAULISCHE ANLAGE • SYSTEME DU REGLAGE HYDRAULIQUE

Tav. Tab. Taf.	329.531	Rev. 03	0219
----------------------	----------------	----------------	-------------



IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO RULLO • HYDRAULIC SYSTEM
HYDRAULISCHE ANLAGE • SYSTEME DU REGLAGE HYDRAULIQUE

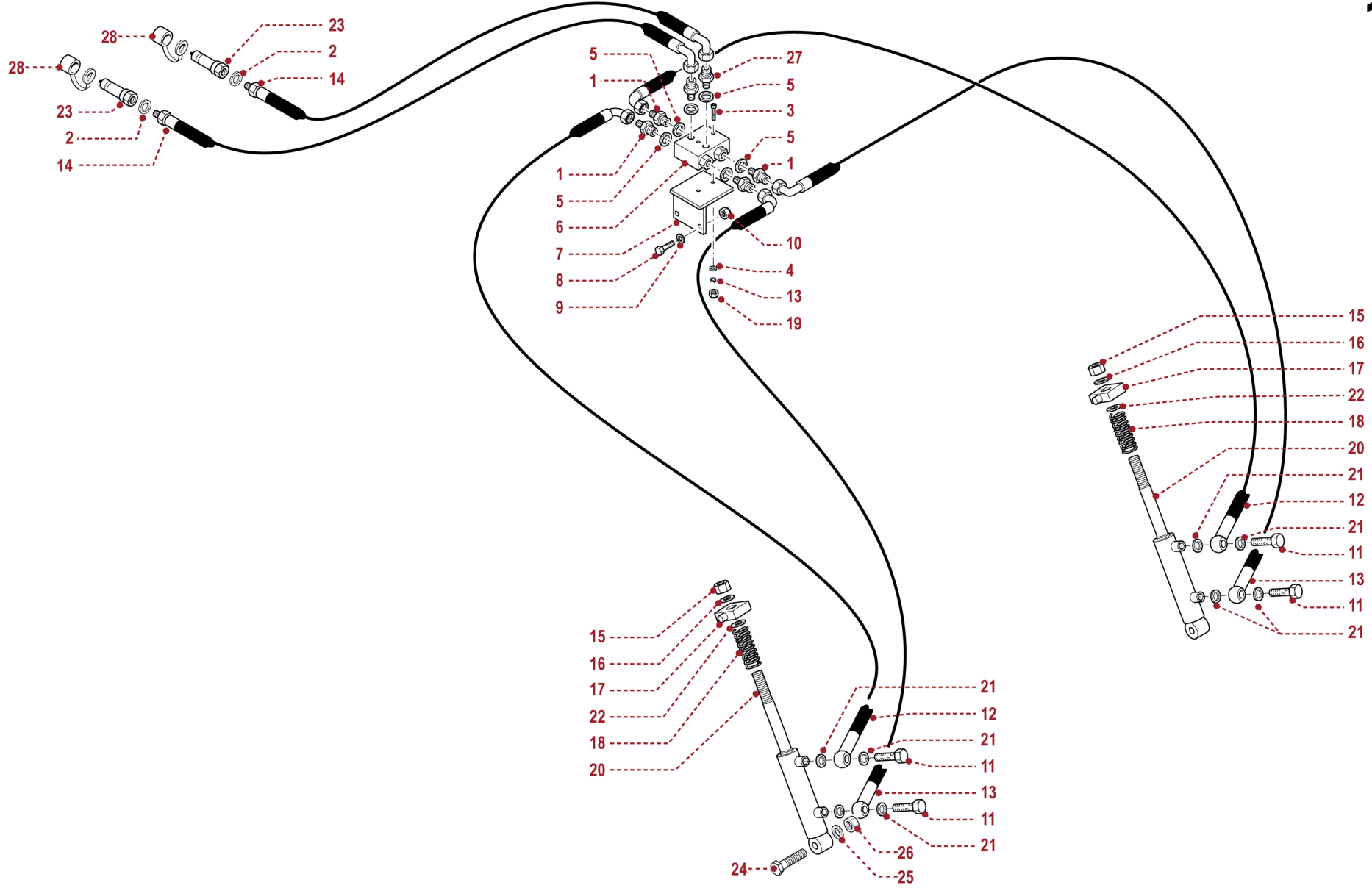
Tav.
Tab.
Taf.

329.531

Rev. **03**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
31	423833	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
32	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
≤ 280	971750	Kit martinetti sollevamento rullo	Hydraulic system for roller lifting	Hydraulische anlage	Installation hydraulique
≥ 305	971752	Kit martinetti sollevamento rullo	Hydraulic system for roller lifting	Hydraulische anlage	Installation hydraulique



KIT MARTINETTI IDRAULICI (VERSIONE NL) • HYDRAULIC SYSTEM (NL VERSION)
HYDRAULISCHE ANLAGE (VERSION NL) • KIT VERIN HYDRAULIQUE (VERSION NL)

Tav. Tab. Taf.	387.620	Rev. 00	0219
----------------------	----------------	----------------	-------------

387620000219_1



KIT MARTINETTI IDRAULICI (VERSIONE NL) • HYDRAULIC SYSTEM (NL VERSION)
HYDRAULISCHE ANLAGE (VERSION NL) • KIT VERIN HYDRAULIQUE (VERSION NL)

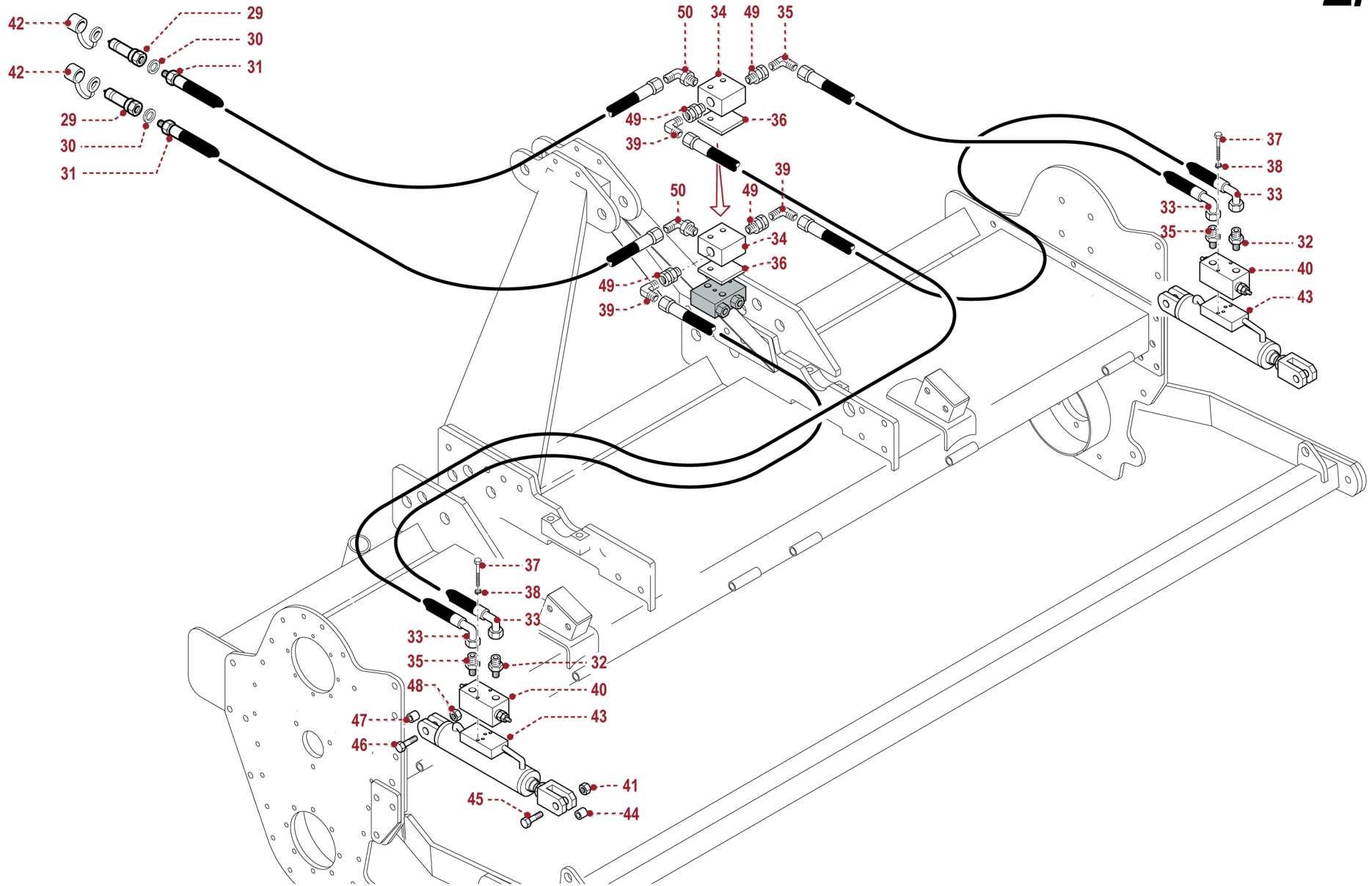
Tav.
Tab.
Taf.

387.620

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022104	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction
2	022087	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	014513	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	010015	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
5	022085	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
6	021092	Valvola controllo discesa	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
7	912630	Supporto	Support	Halterung	Support
8	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
9	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	022175	Vite strozzata	Capstan screw	Lochschraube	Vis trouee
12	023237	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
13	011009	Grower	Washer	Federring	Rondelle
14	023064	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
15	004073	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
16	010009	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
17	923587	Supporto	Support	Halterung	Support
18	923505	Molla	Spring	Feder	Ressort
19	004023	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
20	971525	Martinetto completo Frangor	Complete jack	Komplette Winde	Vérin complet
21	022086	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
22	010012	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
23	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Schnellkupplung	Joint a baionette
24	014199	Vite	Screw	Schraube	Vis
25	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
26	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	022088	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction
28	099188	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon



38762000219_2



KIT MARTINETTI IDRAULICI (VERSIONE NL) • HYDRAULIC SYSTEM (NL VERSION)
HYDRAULISCHE ANLAGE (VERSION NL) • KIT VERIN HYDRAULIQUE (VERSION NL)

Tav. Tab. Taf.	387.620	Rev.	00	0219
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



KIT MARTINETTI IDRAULICI (VERSIONE NL) • HYDRAULIC SYSTEM (NL VERSION)
HYDRAULISCHE ANLAGE (VERSION NL) • KIT VERIN HYDRAULIQUE (VERSION NL)

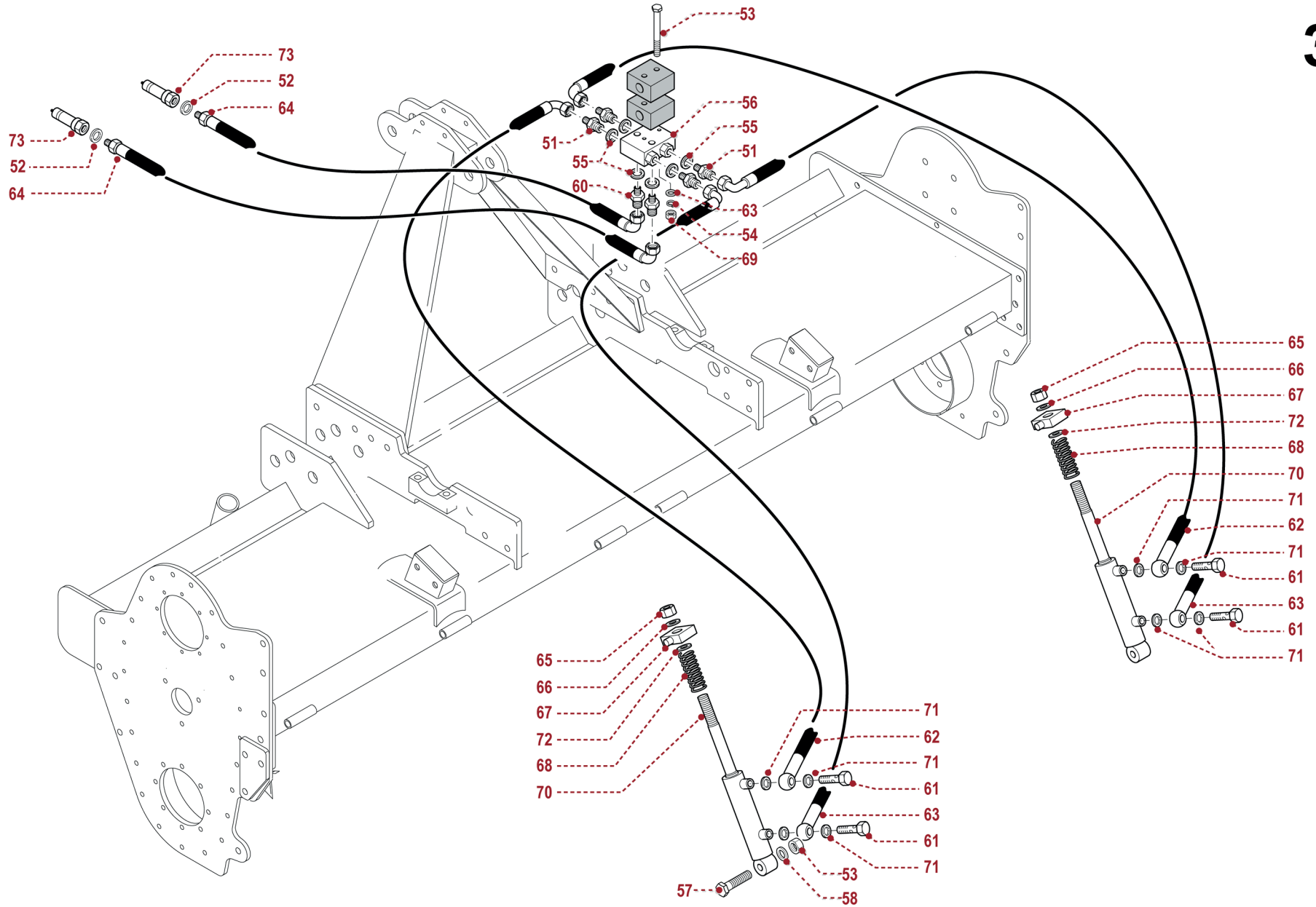
Tav.
Tab.
Taf.

387.620

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
29	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Schnellkupplung	Joint a baionette
30	022087	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
31	023178	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
32	022276	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
33	023241	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
34	423265	Blocchetto ripartitore	Connection block	Kontrolmechanismus	Distributeur
35	022104	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
36	511019	Supporto	Support	Halterung	Support
37	014351	Vite	Screw	Schraube	Vis
38	011009	Grower	Washer	Federring	Rondelle
39	022281	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
40	021102F	Valvola di blocco	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
41	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
42	099187	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
43	471444F	Martinetto completo	Complete jack	Komplette Winde	Vérin complet
44	423769	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
45	014398	Vite	Screw	Schraube	Vis
46	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
47	423833	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
48	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
49	022179	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord
50	022120	Raccordo	Connection	Anschluss	Raccord



38762000219_3



KIT MARTINETTI IDRAULICI (VERSIONE NL) • HYDRAULIC SYSTEM (NL VERSION)
HYDRAULISCHE ANLAGE (VERSION NL) • KIT VERIN HYDRAULIQUE (VERSION NL)

Tav. Tab. Taf.	387.620	Rev. 00	0219
----------------------	----------------	----------------	-------------



KIT MARTINETTI IDRAULICI (VERSIONE NL) • HYDRAULIC SYSTEM (NL VERSION)
HYDRAULISCHE ANLAGE (VERSION NL) • KIT VERIN HYDRAULIQUE (VERSION NL)

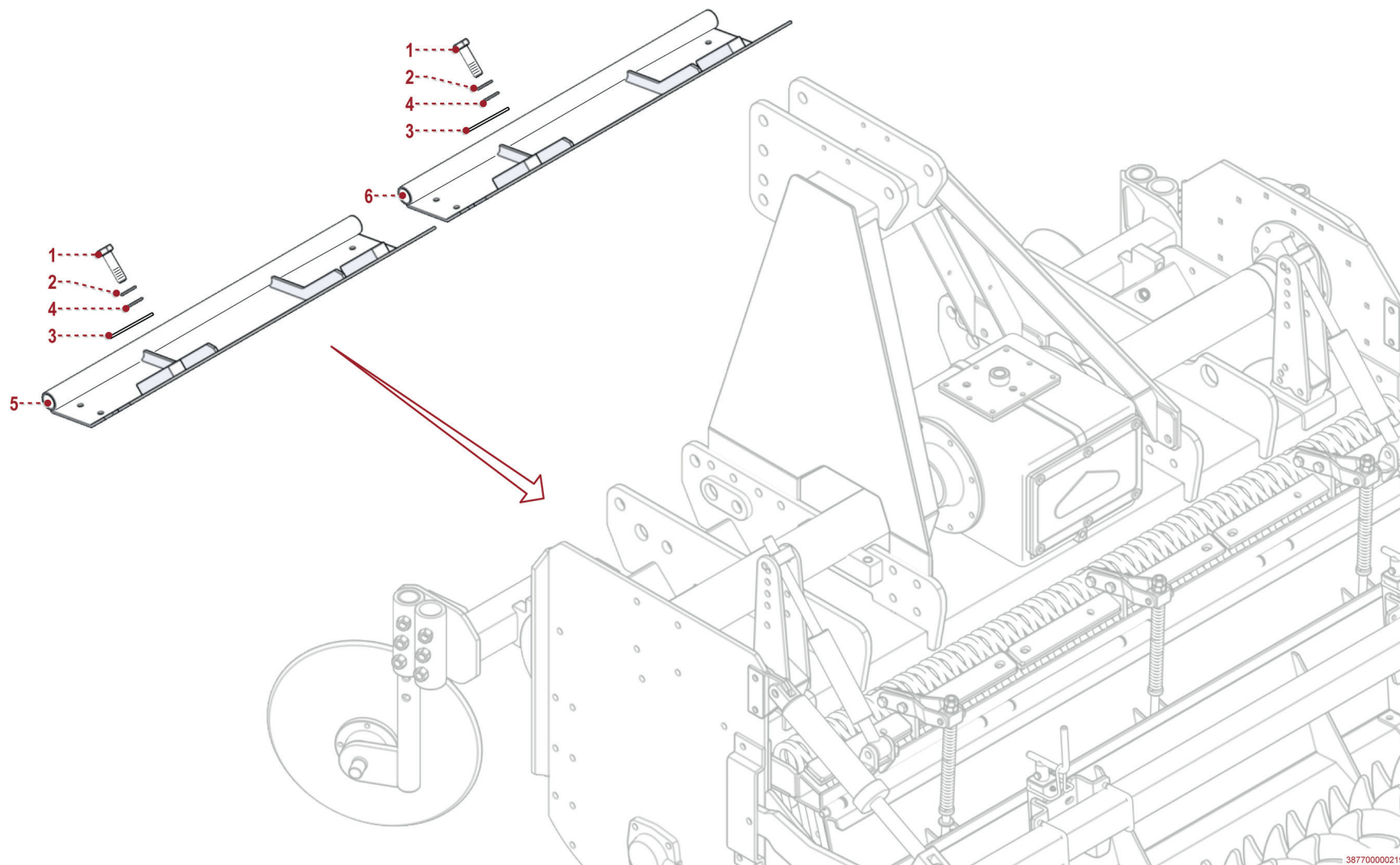
Tav.
Tab.
Taf.

387.620

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
51	022104	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction
52	022087	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
53	014528	Vite	Screw	Schraube	Vis
54	011009	Grower	Washer	Federring	Rondelle
55	022085	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
56	021092	Valvola controllo discesa	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
57	014199	Vite	Screw	Schraube	Vis
58	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
59	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
60	022088	Riduzione	Adapter	Adapter	Réduction
61	022175	Vite strozzata	Capstan screw	Lochschraube	Vis trouee
62	023237	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
63	010015	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
64	023064	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
65	004073	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
66	010009	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
67	923587	Supporto	Support	Halterung	Support
68	923505	Molla	Spring	Feder	Ressort
69	004023	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
70	471445	Martinetto completo fresa	Complete jack	Komplette Winde	Vérin complet
71	022086	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
72	010012	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
73	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Schnellkupplung	Joint a baionette
	472024	Kit martinetti completo	Jack kit	Windensatz	Kit verin



38770000219



PROTEZIONI ANTINFORTUNISTICHE • SAFETY PROTECTION
SICHERHEITSSCHUTZ • PROTECTION DE SECURITE

Tav.
Tab.
Taf.

387.700

Rev. **00**

0219



PROTEZIONI ANTINFORTUNISTICHE • SAFETY PROTECTION
SICHERHEITSSCHUTZ • PROTECTION DE SECURITE

Tav.
Tab.
Taf.

387.700

Rev. **00**

0219

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
1	014242	Vite	Screw	Schraube	Vis	
2	011033	Grower	Washer	Federring	Rondelle	
3	911534	Piastra	Plate	Teller	Plateau	
4	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	
255	5	962055	Protezione anteriore SX	Protection	Schutz	Protection
280		962056	Protezione anteriore SX	Protection	Schutz	Protection
305		962056	Protezione anteriore SX	Protection	Schutz	Protection
255	6	962056	Protezione anteriore DX	Protection	Schutz	Protection
280		962056	Protezione anteriore DX	Protection	Schutz	Protection
305		962057	Protezione anteriore DX	Protection	Schutz	Protection



1955

Celli S.p.A. Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy)
Tel. (+39) 0543 794711 - Fax. (+39) 0543 794747
www.celli.it